# SL100

Ultra Dynamic On-Ear Headphone
Auriculares ultra dinámicos
Ultradynamischer Kopfhörer
Casque supra-auriculaire ultra dynamique
Cuffie ultra dinamiche
Ультрадинамичная гарнитура с наушниками-амбушюрами
Auriculares intra-auriculares ultra dinâmicos
Ultra dynamisch p het oor optelefoon
Suchátka na uši s vysokým dynamickým rozsahem
Ultra Dynamic över örat-hörlurar
Ultra Dynamic On-fülhallgató
Ultra Dynamic Hodetelefoner i øret
Ultra Dynamiczny Słuchawki nauszne
动感型便携式耳机
ウルトラダイナミックオンイヤ型ヘッドホン

SOUL
by Ludacris

## Safety Information

English

**Please read this owner's and product guide**

Reading this guide will ensure proper and safe use of your Soul® headphones. Follow all operation guidelines and adhere to all safety warnings and cautions.

### ⚠ Warning

Use your headphones responsibly. Exposure to excessively loud noise can cause Noise Induced Hearing Loss (NIHL). "The loudness of sound is measured in units called decibels. For example, the humming of a refrigerator is 40 decibels, normal conversation is approximately 60 decibels, and city traffic noise can be 85 decibels. Sources of noise that can cause NIHL include motorcycles, firecrackers, and small firearms, all emitting sounds from 120 to 150 decibels. Long or repeated exposure to sounds at or above 85 decibels can cause hearing loss. The louder the sound, the shorter the time period before NIHL can occur. Sounds of less than 75 decibels, even after long exposure, are unlikely to cause hearing loss."

Source: http://www.drf.org . Additional information about preventing hearing damage may be found from The Consumer Electronics Association http://www.ce.org. World Health Organization http://www.who.int, Environmental Protection Agency http://epa.gov

Before plugging your Soul® headphones into your phone or multimedia device, make sure that the volume has been set to zero (0) and the power is off. Once you have turned on the device, increase the volume to a safe and comfortable level. Putting on your headphones and turning on at full volume may cause damage to your hearing.

Keep headphones out of reach of small children. These headphones are not a toy and could be harmful to small children.

Below is a chart to help you better understand the causes and effects of different sound levels. The noise levels are rated in dB (decibels)

| Environmental Noise | Noise Level dB | Possible Effects of Exposure |
|---|---|---|
| Quiet Library | 30 dB | No Effect - Normal |
| Normal Conversation | 60 dB | Comfortable Hearing |
| City Traffic (inside car) | 85 dB | Maximum Level before hearing damage begins. OSHA recommends no more than 8 hours of exposure to sound levels of 90 dB daily. |
| Power Saw at 3' | 110 dB | Permanent Hearing Loss likely due to prolonged unprotected exposure. |
| Jet Engine at 100' | 120 to 140 dB | At 125 dB the human ear begins to experience pain that can lead to permanent hearing loss even during short unprotected periods. |

Sources: http://www.drf.org , The Consumer Electronics Association http://www.ce.org. World Health Organization http://www.who.int, Environmental Protection Agency http://epa.gov , and the Occupational Safety & Health Organization http://OSHA.gov

## ⚠ Caution

**DO NOT** operate any motor vehicle or heavy machinery while listening to or wearing your headphones. Doing so is not only dangerous to you or others but illegal in many states. Listening or wearing headphones reduces your ability to hear sounds around you such as emergency vehicle sirens or the horn from another motorist.

It is not recommended to use headphones when cycling, running or walking in heavy traffic areas, where your full attention is necessary for your safety.Always use your headphones responsibly in every situation.

## Safety Instructions

Read all instructions before using your headphones.
Always keep the instructions for future reference.
Adhere to all warnings, cautions and suggestions in this owner's and product guide.
Keep your headphones dry and prevent exposure to moisture or water.

## At A Glance

1. SL100 Headphone
2. Earcup
3. Adjustable Headband
4. Audio Cable Input Jack
5. iPhone®, iPod® and iPad® control switch
6. 1/8" (3.5mm) Gold Plated Plug

## Box Contents

SL100 Headphones

Detachable Straight Audio Cable with In-Line Remote Control

Detachable Straight Audio Cable

Storage Road Case

Cleaning Cloth

## Using Your Soul® Headphones

Carefully remove your Soul® headphones from the protective storage road case. You will find the audio cables, adapters and cleaning cloth in the accessory box directly below the headphones. Gently open the headphones all the way one side at a time until you feel them lock into place.

## Headband Adjustment

Your Soul® headphones are fully adjustable for the most comfortable fit. Firmly hold the top headband with one hand and the bottom headphone portion with the other. Do not hold by the earcups when adjusting the headband as damage could occur. Gently slide the two sections up and down until you find the proper fit for you. The earcups are fully articulating so they will adjust to your head automatically when you put the headphones on. Once you have found the most comfortable fit you are ready to select and connect the audio cable.

## Selecting and Connecting the Audio Cable

Your Soul® headphones include two audio cables. The first cable includes the in-line remote control for use with an iPhone®, iPod® or iPad®. The second cable is for use with all other multimedia devices such as a Blackberry®, Android™ phone, multimedia tablet or MP3 player. Once you have selected the proper cable you are ready to connect to the headphone input jack. Both cables have straight and right angle plugs. Connect the straight plug into the headphone input jack. The input jack is located on the b ottom left side of the headphone. You can identify the left side by the "L" on the inner headband portion of your headphone. Please ensure that the plug has been inserted all the way into the input jack.

Once you have found the proper fit and the audio cable has been connected you are ready to start enjoying the full range and quality of your Soul® headphones.

## Headphone Maintenance

Your Soul® headphones include a soft cleaning cloth located in the accessory box. Use the cloth to remove any fingerprints, oily residue or dirt from the headphone. When cleaning your headphones do not use an abrasive cloth as you could scratch the finish. Use a dry soft clean cloth to gently wipe the earcups and remove any dirt or dust buildup.

## ⚠ Caution

Never use any harsh cleaning agents.

Keep your headphones dry at all times. Water could damage the sensitive circuitry inside your headphones.

## Using Your Soul® Headphones

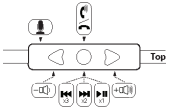
Now that you have selected the proper cable and adjusted the headband it is time to plug in your headphones and begin enjoying your music the Soul® way.

1. Place headphones on your ears. Note: the headphones have an "L" for Left and "R" for Right indicators on the inside bottom portion of the headband. It is very important to place the headphones on your head correctly to get full sound benefit and enjoy your listening experience.
2. Make sure that the volume is all the way down to zero.
3. Turn your device off.
4. Plug the 1/8" (3.5mm) plug into the headphone jack.
5. Power Up your device.
6. Select the music or movie you wish to hear or view.
7. Slowly increase the volume level until you find the safe and appropriate listening level for you.

### ⚠ Caution

Use your headphones responsibly. Exposure to excessively loud noise can cause Noise Induced Hearing Loss (NIHL).
Never put headphones on when unit is at full volume as it may cause permanent damage.

## In-Line Remote Control Function and Diagram




## For Controlling Phone Fuvctions

1. **Answer/Hang Up** – During an incoming call press and release the center button (•) once to answer the call. Once you have completed your call press and release the center button once again to hang up the phone.
2. **Call Rejection** – If you do not want to answer an incoming call, you can hold the center button for approximately two seconds. You will hear two beeps once you release the button that indicates the call was rejected.
3. **Call Waiting** – During a call in progress, you may answer another incoming call by pressing the center button. This will place the existing call on hold while you answer the incoming call. If you want to switch to the original call press the center button again. That will place the second caller on hold while you go back to your original call. You may repeat again to go back to second caller.
4. **Volume Control** - When you want to increase the volume of your phone, press the up arrow (▲) on your in-line controller. Note: Make sure to increase volume slowly to prevent damage to your hearing. When you want to decrease the volume on your phone, press the down arrow (▼) on your controller.

## For Controlling Music or Movie Functions

1. **Volume Control** – When you want to increase the volume of your phone or multimedia device press the up arrow (▲) on your in-line controller. Note: Make sure to increase volume slowly to prevent damage to your hearing. When you want to decrease the volume, press the down arrow (▼) on your controller.
2. **Play or Pause** – To play a song or video, press and release the center button (●) once. To pause press and release the center button once during song or movie. To resume again, press and release center button once.
3. **FFW/REW** – To skip forward to the next song or chapter in a movie, quickly press and release the center button twice. To return to the previous song or chapter in a movie, quickly press and release the center button three times.
4. **Scan** – To scan forward during a song or movie, press and release the center button once, then immediately press and hold the center button again. This will scan forward. Release the button once you have reached the point in the song or movie you seek. To scan backwards during a song or movie, press and release the center button twice, then immediately press and hold the center button again. Release the button once you have returned to the portion of the song or movie you seek.

**Note: Not all functions may work on all models. Functionality will be determined by phone or multimedia device.**

## In-Line Controller Compatibility Guide

The following Apple models should have full functionality of the controller. iPhone® 4S, iPhone® 4, and iPhone® 3Gs, iPad® 2 Wi-Fi, iPad®2 3G, iPad® Wi-Fi and iPad® 3G, iPod Touch® 4th Generation, iPod Touch® 3rd Generation and iPod Touch® 2nd Generation, iPod Nano® 6th Generation, iPod Nano® 5th Generation and iPod Nano® 4th Generation, iPod Classic®. For Android™ or BlackBerry® models, not all in-line controller functions may fully work.

## Disconnecting Your Soul® Headphones

Once you have finished using your Soul® in-ear headphones, disconnect from your device. Firmly hold your music or phone device. Pull the plug from the device by holding the plug. Store your headphones in the protective case to keep safe and clean. Always store the headphones in the case to prevent damage when not in use.

## ⚠ Caution

Do not try to unplug the headphones by pulling on the cables as it may cause damage.

## Trouble Shooting Guide

| Problem | Solution |
|---|---|
| No Sound | Check plug; make sure it is plugged in all the way.<br>Check volume level, increase volume if necessary.<br>Check power, make sure device is on.<br>Check in-line controller, press center button to ensure it is not on Pause. |
| **Low Volume Level** | Make sure that the headphones are creating a proper seal around your ears.<br>Increase the volume level on your device. |
| **Only One Side Has Volume** | Make sure that the plug has been inserted all the way into your device headphone jack.<br>Check the connection to the headphone input jack. Make sure the plug has been inserted all the way. |

Product Registration Website: www.soulelectronics.com
**Note: You must register your product for warranty**
Customer Support: www.soulelectronics.com

## Información de seguridad

Español

**Por favor lea esta guía del usuario y de producto**

Leer esta guía asegura un uso apropiado y seguro de sus Auriculares Soul®. Siga todas las reglas de operación y apéguese a todas las advertencias y precauciones de seguridad.

## ⚠ Advertencia

Use sus auriculares responsablemente. Exponerse a ruido excesivamente fuerte puede causar Pérdida Auditiva Inducida por Ruido (NIHL por sus siglas en inglés). "El volumen del sonido se mide en unidades llamadas decibeles. Por ejemplo, el zumbido de un refrigerador es de 40 decibeles, la conversación normal es de aproximadamente 60 decibeles, y el ruido del tráfico de la ciudad puede ser de 85 decibeles. Las fuentes de ruido que pueden causar NIHL incluyen motocicletas, petardos y armas de fuego pequeñas, todas emiten sonidos desde 120 hasta 150 decibeles. La exposición duradera o repetida a sonidos a o por arriba de 85 decibeles puede causar pérdida auditiva. Entre más fuerte sea el sonido, menor es el periodo de tiempo en que puede ocurrir NIHL. El sonido menor a 75 decibeles, aún después de una exposición prolongada, es poco probable que cause pérdida auditiva".

Fuente: http://www.drf.org. Puede encontrar información adicional acerca de cómo prevenir daños al oído en la Asociación de Consumidores de Productos Electrónicos http://www.ce.org. Organización Mundial de la Salud Http://www.who.int, Agencia de Protección del Medio Ambiente http://epa.gov

Antes de conectar sus Auriculares Soul® en su teléfono o dispositivo multimedia, asegúrese que el volumen esté puesto a cero (0) y que la energía esté apagada. Una vez que haya encendido el dispositivo, aumente el volumen a un nivel confortable y seguro. Al ponerse sus auriculares y subir el volumen al máximo puede causar daños al oído.

Mantenga sus auriculares fuera del alcance de los niños. Estos auriculares no son un juguete y pueden ser dañinos para los niños pequeños.

A continuación se presenta una tabla para ayudarle a entender mejor las causas y efectos de los diferentes niveles de sonido. Los niveles de ruido están clasificados en dB (decibeles).

| Ruido ambiental | Nivel de ruido (dB) | Efectos posibles de la exposición |
|---|---|---|
| Biblioteca callada | 30 dB | Sin efecto. Normal. |
| Conversación normal | 60 dB | Audicion Comfortable |
| Tráfico de la ciudad (interior del auto) | 85 dB | Nivel máximo antes de que empiecen los daños al oído OSHA recomienda no más de 8 horas de exposición a niveles de sonido de 90 dB diariamente |
| Sierra eléctrica a 3' | 110 dB | Probable pérdida de audicion permanente debido a la exposición prolangada sin proteción |
| Motor de avión de reacción | 120 à 140 dB | A los 125 dB el oído humano comienza a experimentar dolor que puede llevar a pérdida auditiva permanente aún durante cortos periodos sin protección. |

Fuentes: http://www.drf.org, la Asociación de Consumidores de Productos Electrónicos http://www.ce.org, Organización Mundial de la Salud http://www.who.int, Agencia de Protección del Medio Ambiente http://epa.gov, y la Organización de Seguridad y Salud Ocupacional http://OSHA.gov.

## ⚠ Precaución

**NO** opere ningún vehículo motorizado o maquinaria pesada mientras escucha o usa sus auriculares. Hacer esto no solo es peligroso para usted o para otras personas sino también es ilegal en muchos estados. Escuchar o usar auriculares reduce su capacidad para escuchar sonidos a su alrededor como por ejemplo las sirenas de vehículos de emergencia o la bocina de alerta de otro conductor de un vehículo motorizado.

No se recomienda usar auriculares al andar en bicicleta, al correr o caminar en áreas de tráfico pesado, donde su atención total es necesaria para su propia s eguridad. Siempre use sus auriculares responsablemente en toda ocasión.

## Instrucciones de seguridad

Lea todas las instrucciones antes de usar sus auriculares.
Conserve siempre las instrucciones para una consulta futura.
Siga todas las advertencias, precauciones y sugerencias en esta guía del usuario y de producto.
Mantenga sus auriculares secos y evite su exposición a la humedad o al agua.

## A simple vista

1. Auricular SL100
2. Auricular externo
3. Banda para la cabeza ajustable
4. Entrada de cable de audio
5. Interruptor de control de iPhone®, iPod® y iPad®
6. Conector dorado de 3.5mm (1/8")

## Contenido de la caja

Auriculares SL100

Cable de audio recto desmontable con control remoto en línea

Cable de audio recto desmontable

Estuche portatil

Trapo limpiador

## Uso de sus Auriculares Soul®

Cuidadosamente, saque sus Auriculares Soul® del estuche portatil. Encontrará los cables de audio, adaptadores y trapo de limpieza en la caja de accesorios directamente debajo de los auriculares. Abra suavemente los auriculares totalmente un lado a la vez hasta donde sienta que encajan en su lugar.

## Ajuste de la banda para la cabeza

Sus Auriculares Soul® son completamente ajustables para una mayor comodidad de ajuste. Sujete firmemente la banda para la cabeza superior en una mano y la porción inferior de los auriculares con la otra. No sostenga los auriculares externos al momento de ajustar la banda para la cabeza ya que pueden ocurrir daños. Ligeramente deslice las dos secciones hacia arriba y hacia abajo hasta que encuentre el ajuste apropiado para usted. Los auriculares externos están totalmente articulados para poder ajustarse a su cabeza automáticamente. Una vez que encuentre el ajuste más cómodo estará listo para seleccionar y conectar el cable de audio.

## Selección y conexión del cable de audio

Sus Auriculares Soul® incluyen dos cables de audio. El primer cable incluye el control remoto en línea para usarlo con un iPhone®, iPod® o iPad®. El segundo cable es para usarlo con todos los demás dispositivos multimedia como por ejemplo un teléfono Blackberry® o Android™, tableta multimedia o reproductor MP3. Una vez que haya seleccionado el cable apropiado, está listo para conectarlo a la entrada para auriculares. Ambos cables vienen con conector recto y con angulo. Conecte el conector recto en la entrada para auriculares. La entrada está ubicada en el lado izquierdo de los auriculares. Puede identificar el lado izquierdo por el indicador "L" en la parte interna de la banda para la cabeza de sus auriculares. Por favor asegúrese que el conector esté insertado completamente en la entrada.

Una vez que encuentre el ajuste apropiado y el cable de audio esté conectado estará listo para comenzar a disfrutar del alcance máximo y de la calidad de sonido de sus Auriculares Soul®.

## Mantenimiento de los auriculares

Sus Auriculares Soul® incluyen un trapo limpiador localizado en la caja de accesorios. Use el trapo limpiador para eliminar cualquier huella digital, residuos de grasa o polvo de los auriculares. Cuando limpie sus auriculares no use trapos abrasivos ya que puede rayar el acabado. Use un trapo suave y limpio para limpiar suavemente los auriculares externos y eliminar cualquier acumulación de polvo o suciedad.

## ⚠ Precaución

Nunca use agentes de limpieza fuertes.

Mantenga sus auriculares secos en todo momento. El agua puede dañar el circuito sensible en el interior de sus auriculares.

## Uso de sus Auriculares Soul®

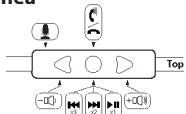
Ahora que ya seleccionó el cable apropiado y está ajustada la banda para la cabeza es momento de conectar sus auriculares y comenzar a disfrutar de su música al estilo Soul®.

1. Ponga los auriculares en sus oídos. Nota: los auriculares tienen indicadores "L" para izquierdo y "R" para derecho en la parte inferior interna de la banda para la cabeza. Es muy importante colocar los auriculares en su cabeza correctamente para obtener el beneficio total y maximizar su experiencia de audio.
2. Asegúrese que el volumen esté hasta el nivel más bajo, en cero.
3. Apague su dispositivo.
4. Conecte el conector de ángulo recto de 3.5mm (1/8") en la entrada para auriculares de su teléfono o dispositivo multimedia.
5. Encienda su dispositivo.
6. Seleccione la música o película que desea escuchar o ver.
7. Suba lentamente el nivel de volumen hasta llegar a un nivel de audio seguro y apropiado para usted.

## ⚠ Precaución

Use sus auriculares responsablemente. La exposición a ruido excesivamente fuerte puede causar Pérdida Auditiva Inducida por Ruido (NIHL por sus siglas en inglés). Nunca se ponga los auriculares cuando la unidad esté al máximo volumen ya que puede causar daños permanentes.

## Función y diagrama de control remoto en línea




## Para controlar las funciones telefónicas

1. **Contestar/Colgar** – Durante una llamada entrante presione y suelte el botón central (•) una vez para contestar la llamada. Una vez terminada la llamada presione y suelte el botón central una vez nuevamente para colgar el teléfono.
2. **Rechazar llamada** – Si no desea contestar una llamada entrante, puede presionar y sostener el botón central durante aproximadamente dos segundos. Escuchará dos pitidos una vez que suelte el botón, lo cual indica que la llamada fue rechazada.
3. **Llamada en espera** – Durante una llamada en progreso, puede contestar otra llamada entrante al presionar el botón central. Esto pondrá la llamada existente en espera mientras contesta la llamada entrante. Si desea cambiar a la llamada original presione el botón central nuevamente. Esto pondrá la segunda llamada en espera mientras regresa a su llamada original. Puede repetir el paso otra vez para regresar a la segunda llamada.
4. **Control de volumen** – Cuando desea aumentar el volumen de su teléfono, presione la flecha (▲) hacia arriba en su control en línea. Nota: asegúrese de aumentar el volumen lentamente para prevenir daños a sus oídos. Cuando quiera disminuir el volumen en su teléfono, presione la flecha (▼) hacia abajo en su control.

**Para controlar las funciones de música o películas**

1. **Control de volumen** – Cuando quiera aumentar el volumen de su teléfono o dispositivo multimedia presione la flecha (▲) hacia arriba en su control en línea. Nota: Asegúrese de aumentar el volumen lentamente para prevenir daños a sus oídos. Cuando quiera disminuir el volumen, presione la fle cha (▼) hacia abajo en su control.
2. **"Play" (reproducir) o "Pause" (pausa)** - Para reproducir una canción o video, presione y suelte el botón central (•) una vez. Para poner pausa, presione y suelte el botón central una vez durante la reproducción de una canción o película. Para reanudar, presione y suelte el botón central una vez.
3. **"FFW" (adelantar) / "RFW" (regresar)** – Para adelantar a la siguiente canción o capítulo en una película, presione y suelte rápidamente el botón central dos veces. Para regresar a la canción o capítulo anterior en una película, presione rápidamente y suelte el botón central tres veces.
4. **"Scan" (explorar) –** Para explorar hacia adelante durante una canción o película, presione y suelte el botón central una vez e inmediatamente presione y sostenga el botón central otra vez. De este modo va a explorar hacia adelante. Suelte el botón una vez que haya llegado al punto en la canción o película que busca. Para explorar hacia atrás durante una canción o película, presione y suelte el botón central dos veces e inmediatamente presione y sostenga el botón central nuevamente. Suelte el botón una vez que haya regresado a la parte de la canción o película que busca.

**Nota: No todas las funciones pueden funcionar en todos los modelos. La funcionalidad será determinada por el teléfono o el dispositivo multimedia.**

## Guía de compatibilidad de control en línea

Los siguientes modelos de Apple deben tener la funcionalidad total del control. iPhone® 4S , iPhone® 4, y los iPhone® 3Gs, iPad® 2 Wi-Fi, iPad®2 3G, iPad® Wi-Fi y iPad® 3G, iPod Touch® 4ª Generación, iPod Touch® 3ª Generación y iPod Touch® 2ª Generación, iPod Nano® 6th Generation, iPod Nano® 5ª Generación y iPod Nano® 4ª Generación, iPod Classic®. Para los modelos Android™ y BlackBerry®, no todas las funciones del control en línea pueden funcionar totalmente.

## Desconexión de sus Auriculares Soul®

Una vez que haya terminado de usar sus auriculares internos Soul®, desconéctelos de su dispositivo sujetando firmemente su dispositivo reproductor de música o teléfono. Hale el conector del dispositivo sosteniendo el conector. Guarde sus auriculares en el escuche para mantenerlos seguros y limpios. Guarde siempre sus auriculares en el estuche para prevenir daños cuando no estén en uso.

## ⚠ Precaución

No intente desconectar los auriculares halando los cables ya que puede causar daños.

## Guía de localización y solución de fallas

| Problema | Solución |
|---|---|
| **Sin sonido** | Verifique el conector; asegúrese que esté insertado completamente.<br>Verifique el nivel de volumen, aumente el volumen si es necesario.<br>Verifique la energía, asegúrese que el dispositivo esté encendido.<br>Verifique el control en línea, presione el botón central para asegurarse que no esté en "Pause" (pausa). |
| **Nivel de volumen bajo** | Asegúrese que sus auriculares sellen apropiadamente alrededor de sus oídos.<br>Aumente el nivel de volumen en su dispositivo. |
| **Solo un lado tiene volumen** | Asegúrese que el conector esté insertado completamente en la entrada para auriculares de su dispositivo.<br>Verifique la conexión a la entrada para auriculares. Asegúrese que el conector esté insertado completamente. |

Sitio web para registro de producto: www.soulelectronics.com
**Nota: Para obtener su garantía deberá registrar su producto.**
Servicio al Cliente: www.soulelectronics.com

## Sicherheitsinformationen

Deutsch

**Bitte diese Bediener- und Produktanleitung durchlesen**

Das Lesen dieser Anleitung sorgt für die sichere und ordnungsgemäße Benutzung Ihrer Soul® Kopfhörer. Folgen Sie allen Bedienungshinweisen und richten Sie sich nach allen Vorsichtsmaßnahmen und Warnhinweisen.

## ⚠ Warnhinweis

Kopfhörer verantwortungsbewusst verwenden. Übermäßig laute Geräusche können beim Hörer zu Lärmschwerhörigkeit bzw. Gehörverlust (NIHL) führen. "Die Lautstärke von Geräuschen wird in Einheiten namens Dezibel gemessen. Zum Beispiel erreicht das Summen eines Kühlschranks 40 Dezibel, normale Konversation liegt bei schätzungsweise 60 Dezibel und Stadtverkehrsgeräusche können 85 Dezibel erreichen. Geräuschquellen, die Lärmschwerhörigkeit bzw. Gehörverlust verursachen können, sind u. a. Motorräder, Feuerwerkskörper und kleine Schusswaffen, die alle Geräusche zwischen 120 und 150 Dezibel abgeben. Langes oder wiederholtes Hören von Geräuschen über 85 Dezibel kann zu Lärmschwerhörigkeit bzw. Gehörverlust führen. Je lauter das Geräusch, desto kürzer ist die Zeitspanne bis Lärmschwerhörigkeit bzw. Gehörverlust entstehen kann. Bei Geräuschen von weniger als 75 Dezibel, selbst über längere Zeit, ist es unwahrscheinlich, dass Lärmschwerhörigkeit oder Gehörverlust verursacht werden."

Frei übersetzt nach folgender Quelle: http://www.drf.org. Zusatzinformationen über das Vermeiden von Hörschäden können von der Vereinigung für Unterhaltungselektronik (Consu mer Electronics Association) http://www.ce.org, der Weltgesundheitsorganisation (WHO) http://www.who.int oder der der Agentur für Umweltschutz (EPA) http://epa.gov eingeholt werden.

Bevor Sie Ihre Soul® Köpfhörer in Ihr Telefon oder Multimedia-Gerät einstecken, vergewissern Sie sich, dass die Lautstärke auf Null (0) gestellt und die Stromzufuhr auf Aus geschaltet ist. Nachdem Sie das Gerät eingeschaltet haben, die Lautstärke auf einen sicheren und angenehmen Hörpegel regeln. Die Kopfhörer aufsetzen und die Lautstärke voll aufdrehen, kann zur Beschädigung Ihres Gehörs führen.

Bewahren Sie Kopfhörer außerhalb der Reichweite kleiner Kinder auf. Die Kopfhörer sind kein Spielzeug und können für kleine Kinder gefährlich sein. Kopfhörer mit Geräuschkompensation machen es schwer, tiefe Töne aus der Umgebung zu hören. Achten Sie darauf, dass Sie Warntöne und andere audtive Signale wahrnehmen; bedenken Sie, dass der gewohnte Ton dieser Signale durch die Kopfhörer verändert klingen kann.

Die nachfolgende Tabelle hilft Ihnen, die Ursachen und Folgen unterschiedlicher Geräuschpegel besser zu verstehen. Die Geräuschpegel sind in dB (Dezibel) eingestuft.

| Umgebungsgeräusch | Geräuschpegel dB | Mögliche Auswirkung auf den Hörer |
|---|---|---|
| Stille Bibliothek | 30 dB | Keine Auswirkung - Normal |
| Normale Konversation | 60 dB | Angenehmes Hören |
| Stadtverkehr (im Auto) | 85 dB | Maximalpegel vor dem Beginn von Hörschäden. OSHA empfiehlt, sich einem Geräuschpegel von 90 dB täglich nicht länger als 8 Stunden auszusetzen. |
| Motorsäge auf 1 m | 110 dB | Dauerhafter Gehörverlust wahrscheinlich, wenn Ohr längere Zeit ungeschützt ausgesetzt ist. |
| Düsenmotor auf 30 m | 120 bis 140 dB | Bei 125 dB beginnt das menschliche Ohr, Schmerz zu empfinden, was bis zum permanenten Gehörverlust führen kann, selbst wenn das Ohr nur kurze Zeit ungeschützt ausgesetzt ist. |

Quellen: http://www.drf.org , The Consumer Electronics Association (Vereinigung für Unterhaltungselektronik) http://www.ce.org. World Health Organization (Weltgesundheitsorganisation) http://www.who.int, Environmental Protection Agency (Agentur für Umweltschutz) http://epa.gov und Occupational Safety & Health Organization (Agentur für Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz) http://OSHA.gov

## ⚠ Vorsichtsmaßnahmen

**KEINE** motorisierten Fahrzeuge oder schwere Maschinen bedienen, während Sie Ihre Kopfhörer benutzen bzw. tragen. Dies zu tun, wäre nicht nur für Sie selbst und andere gefährlich, sondern es wäre in manchen Staaten sogar gesetzeswidrig. Das Hören mit oder Tragen von Kopfhörern verringert Ihre Fähigkeit, Geräusche um Sie herum, wie zum Beispiel Sirenen von Notdienstfahrzeugen oder Hupen anderer Fahrer, zu hören.
Es ist nicht empfohlen Kopfhörer beim Radfahren, Laufen oder Gehen im Verkehr zu tragen, wo Ihre Sicherheit Ihre volle Aufmerksamkeit erfordert. Seien Sie stets verantwortungsbewusst, wenn Sie Ihre Kopfhörer benutzen.

## Sicherheitsanweisungen

Vor Gebrauch der Kopfhörer, alle Anleitungen lesen.
Die Anleitungen stets für spätere Rückfragen aufbewahren.
Richten Sie sich nach allen Warnhinweisen, Vorsichtsmaßnahmen und Vorschlägen in dieser Bediener- und Produktanleitung.
Halten Sie Ihre Kopfhörer trocken und vermeiden Sie es, die Kopfhörer Feuchtigkeit oder Wasser auszusetzen.

## Auf einen Blick

1. SL100 Kopfhörer
2. Hörmuschel
3. Justierbarer Kopfbügel
4. Audiokabel-Eingangsbuchse
5. Regler für iPhone®, iPod® und iPad®
6. 3,5mm (1/8 Zoll) Stecker, vergoldet

## Verpackungsinhalt

SL100 Kopfhörer

Abnehmbares Audiokabel mit kabelintegriertem Regler (resistent gegen Kabelsalat)

Transport- und Aufbewahrungsbehältnis

Abnehmbares Audiokabel (resistent gegen Kabelsalat)

Reinigungstuch

### Bedienung Ihrer Soul® Kopfhörer

Entnehmen Sie Ihre Soul® Kopfhörer vorsichtig dem schützenden Aufbewahrungsbehältnis. Die Audiokabel, Adapter und das Reinigungstuch finden Sie in der Zubehörbox direkt unter den Kopfhörern. Die Kopfhörer eine Seite zurzeit sanft ganz öffnen, bis diese fühlbar einrasten.

### Justierung des Kopfbügels

Ihre Soul® Kopfhörer sind voll justierbar, um komfortabelste Passform zu gewährleisten. Den oberen Kopfbügel mit einer Hand fest greifen und die untere Kopfhörer-Portion mit der anderen Hand halten. Zum Justieren den Kopfhörer nicht an den Hörmuscheln halten, die dies zu Beschädigungen führen kann. Die zwei Segmente sanft auseinander schieben, bis Sie die richtige Passform für sich gefunden haben. Die Hörmuscheln sind vollgelenkig, sodass Sie sich automatisch Ihrem Kopf anpassen, wenn Sie sie anlegen. Nachdem Sie die komfortabelste Passform gefunden haben, sind Sie bereit, das Audiokabel auszuwählen und anzuschließen.

## Auswahl und Anschluss des Audiokabels

Ihre Soul® Kopfhörer werden mit zwei Audiokabel geliefert. Das erste Kabel hat einen kabelintegrierten Regler zur Bedienung eines iPhone, iPod oder iPad. Das zweite Kabel ist für den Gebrauch mit allen anderen Multimedia-Geräten, wie zum Beispiel Blackberry®, Android™ Handys, Multimedia-Tablets oder MP3-Spielern. Wenn Sie das entsprechende Kabel ausgewählt haben, sind Sie bereit für den Anschluss an die Kopfhörer-Eingangsbuchse. Beide Kabel haben Stecker, die gerade sind und die rechtwinklig sind. Verbinden Sie jeweils den geraden Stecker mit der Kopfhörer-Eingangsbuchse. Die Eingangsbuchse befindet sich unten links an den Kopfhörern. Die linke Seite ist auf der Innenseite Ihrer Kopfhörer mit dem Buchstaben "L" markiert. Achten Sie darauf, dass Sie den Stecker bis zum Anschlag in die Buchse schieben.

## Wartung der Kopfhörer

Ihre Soul® Kopfhörer kommen mit einem Reinigungstuch, das sich in der Zubehörbox befindet. Verwenden Sie dieses Tuch, um Fingerabdrücke, Ölreste oder Schmutz von den Kopfhörern zu entfernen. Beim Reinigen Ihrer Kopfhörer keine scheuernden Tücher verwenden, da diese die Oberfläche zerkratzen könnten. Verwenden Sie ein trockenes Tuch und wischen Sie sanft über die Hörmuscheln und entfernen Sie Schmutz oder Staubansammlungen.

## ⚠Vorsicht

Niemals scharfe Reinigungsmittel verwenden.
Halten Sie Ihre Kopfhörer stets trocken. Wasser kann die empfindlichen Schaltkreise im Innern Ihrer Kopfhörer beschädigen.

## Bedienung Ihrer Soul® Kopfhörer

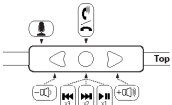
Nachdem Sie die richtige Passform gefunden haben, das Audiokabel angeschlossen ist, die Batterien installiert sind und Sie den "HI"/"LO" (Hoch/Niedrig) Leistungsausgang gewählt haben, sind Sie bereit, die volle Bandbreite und Qualität Ihrer Soul® Kopfhörer zu genießen.

1. Setzen Sie die Kopfhörer auf Ihre Ohren. Hinweis: Die Kopfhörer sind auf der unteren Innenseite des Kopfbügels mit "L" für links und "R" für rechts markiert. Es ist sehr wichtig, die Kopfhörer richtig herum aufzusetzen, um alle Klangvorzüge und das gesamte Hörerlebnis voll genießen zu können.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Lautstärke ganz auf Null heruntergeregelt ist.
3. Schalten Sie Ihr Gerät aus.
4. Stecken Sie den 3,5 mm (1/8-Zoll) Stecker in die Kopfhörerbuchse.
5. Schalten Sie Ihr Gerät ein.
6. Wählen Sie die Musik, die Sie hören wollen, oder den Film, den Sie sehen wollen, aus.
7. Regeln Sie die Lautstärke langsam nach oben, bis Sie einen sicheren und angemessenen Hörpegel für sich erreicht haben.

## ⚠ Vorsicht

Kopfhörer verantwortungsbewusst verwenden. Übermäßig laute Geräusche können beim Hörer zu Lärmschwerhörigkeit bzw. Gehörverlust (NIHL) führen. Niemals die Kopfhörer aufsetzen, wenn das Gerät auf volle Lautstärke gestellt ist, da dies zu permanenten Schäden führen kann.

## Funktion und Diagramm des kabelintegrierten Reglers




## Zur Bedienung von Telefon-Funktionen

1. **Antworten/Auflegen –** Bei einem eingehenden Anruf, die mittlere Taste (•) einmal drücken und wieder loslassen, um den Anruf anzunehmen. Nachdem Sie das Gespräch beendet haben, die mittlere Taste erneut drücken und wieder loslassen, um aufzulegen.
2. **Anruf-Ablehnung –** Wenn Sie einen eingehenden Anruf nicht annehmen wollen, können Sie die mittlere Taste ca. 2 Sekunden lang halten. Sie hören zwei Pieptöne, wenn Sie die Taste wieder loslassen, was bedeutet, dass der Anruf abgelehnt wurde.
3. **Anruf-Warteschlange –** Sie können während eines aktiven Gesprächs einen weiteren eingehenden Anruf annehmen, indem Sie die mittlere Taste drücken. Dies wird das aktive Gespräch in die Warteschlange schieben, während Sie den eingehenden Anruf annehmen. Wenn Sie wieder zum ursprünglichen Gespräch zurückschalten wollen, drücken Sie die mittlere Taste erneut. Dies wird das zweite Gespräch in die Warteschlange schieben, während Sie das ursprüngliche Gespräch wieder aufnehmen. Sie können dies wiederholen und zurück zum zweiten Anrufer schalten.
4. **Lautstärkeregler –** Wenn Sie die Lautstärke Ihres Telefons erhöhen wollen, drücken Sie die Pfeil-Taste (▲)auf Ihrem kabelintegrierten Regler. Hin weis: Achten Sie darauf, die Lautstärke langsam zu erhöhen, um Schäden Ihres Gehörs zu vermeiden. Wenn Sie die Lautstärke Ihres Telefons verringern wollen, drücken Sie die Pfeil-Taste(▼)auf Ihrem Regler.

## Zur Bedienung von Musik- oder Film-Funktionen

1. **Lautstärkeregler** – Wenn Sie die Lautstärke auf Ihrem Telefon oder Multimedia - Gerät erhöhen wollen, drücken Sie die Pfeiltaste (▲)auf Ihrem kabelintegrierten Regler. Hinweis: Achten Sie darauf, die Lautstärke langsam zu erhöhen, um Schäden Ihres Gehörs zu vermeiden. Wenn Sie die Lautstärke verringern wollen, drücken Sie die Pfeiltaste(▼)auf Ihrem Regler.
2. **Wiedergabe oder Pause –** Um Musik oder Videos abzuspielen, die mittlere Taste (•) einmal drücken und wieder loslassen. Um auf Pause zu stellen, die mit tlere Taste während der Wiedergabe einmal drücken. Um die Pause-Funktion wieder aufzuheben und die Wiedergabe fortzuführen, die mittlere Taste erneut drücken und wieder loslassen.
3. **Vor/Zurück** – Um zum nächsten Musiktitel oder Videokapitel zu springen, die mittlere Taste zweimal schnell drücken und dann wieder loslassen. Um zum vorigen Musiktitel oder Videokapitel zurückzukehren, die mittlere Taste dreimal schnell drücken und wieder loslassen.
4. **Suchlauf** – Um während der Wiedergabe von Musik oder Videos vorwärts durch Musik oder Video zu suchen, die mittlere Taste einmal drücken, wieder loslassen und dann sofort dieselbe Taste erneut drücken und festhalten. Dies startet den Suchlauf vorwärts. Wenn Sie die gewünschte Stelle im Musiktitel oder Video gefunden haben, die Taste wieder loslassen. Um während der Wiedergabe von Musik oder Videos rückwärts zu suchen, die mittlere Taste zweimal drücken, wieder loslassen und dann sofort dieselbe Taste erneut drücken und festhalten. Die Taste wieder loslassen, wenn Sie an der gesuchten Stelle im Musiktitel oder Video angelangt sind.

**Hinweis: Nicht alle Funktionen werden von allen Modellen unterstützt. Die Funktionalität hängt vom verwendeten Telefon oder Multimedia-Gerät ab.**

## Kompatibilität des kabelintegrierten Reglers

Die folgenden Apple-Modelle sollten volle Funktionalität mit dem Regler haben: iPhone® 4S, iPhone® 4 und iPhone® 3Gs, iPad® 2 Wi-Fi, iPad®2 3G, iPad® Wi-Fi und iPad® 3G, iPod Touch® 4. Generation, iPod Touch® 3. Generation und iPod Touch® 2. Generation, iPod Nano® 6th Generation, iPod Nano® 5. Generation und iPod Nano® 4. Generation, iPod Classic®. Mit Android™ oder BlackBerry® Modellen sind eventuell nicht alle kabelintegrierten Funktionen gegeben.

## Entfernen Ihrer Soul® Kopfhörer

Wenn Sie Ihre Soul® Kopfhörer zu Ende benutzt haben, entfernen Sie sie von Ihrem Gerät. Halten Sie Ihr Telefon oder Musik-Gerät fest. Ziehen Sie den Stecker aus dem Gerät, indem Sie den Stecker fest ergreifen. Lagern Sie Ihre Kopfhörer im schützenden Aufbewahrungsbehältnis, um sie sicher und sauber zu verwahren. Die Kopfhörer stets in dem Aufbewahrungsbehältnis lagern, um Schäden während des Nichtgebrauchs zu vermeiden.

## ⚠ Vorsicht

Nicht versuche, die Kopfhörer durch Ziehen am Kabel zu entfernen, da dies zu Schäden führen kann.

## Pannenhilfe

| Problem | Lösung |
|---|---|
| Kein Ton | Stecker prüfen; sicherstellen, dass er bis zum Anschlag eingesteckt ist.<br>Lautstärkepegel prüfen und notfalls Lautstärke erhöhen.<br>Stromzufuhr prüfen, um sicherzustellen, dass das Gerät eingeschaltet ist.<br>Kabelintegrierten Regler prüfen: Mittlere Taste drücken, um sicherzustellen, dass die Pause-Funktion deaktiviert ist. |
| Zu niedriger Lautstärkepegel | Vergewissern Sie sich, dass die Kopfhörer Ihre Ohren gut umschließen.<br>Erhöhen Sie den Lautstärkepegel an Ihrem Gerät. |
| Zu hoher Lautstärkepegel | Verringern Sie den Lautstärkepegel an Ihrem Gerät oder an Ihrem kabelintegrierten Regler. |
| Ton nur aus einer Hörmuschel | Vergewissern Sie sich, dass der S/tecker bis zum Anschlag in die Kopfhörerbuchse Ihres Gerätes eingesteckt ist.<br>Prüfen Sie die Verbindung zur Eingangsbuchse der Kopfhörer. Vergewissern Sie sich, dass der Stecker bis zum Anschlag eingesteckt ist. |

Producttregistrierung und Garantie-Service, Bitte besuchen Sie unsere Webseite: www.soulelectronics.com
**Hinweis: Der Garantie-Service bedarf der Produktregistrierung**
Kundenunterstützung: www.soulelectronics.com

## Informations de sécurité

Français

**Veuillez lire ce guide du propriétaire et du produit**

La lecture de ce guide vous assurera une utilisation sécuritaire et adéquate de vos écouteurs Soul®. Veuillez respecter toutes les directives d'opération et souscrire aux avertissements de sécurité.

### ⚠ Avertissement

Faites une utilisation responsable de vos écouteurs. Une exposition excessive aux bruits forts pourrait causer une perte auditive causée par le bruit (PACB). "La puissance du son se mesure avec une unité appelée décibels. Le ronronnement d'un réfrigérateur produit, par exemple, un son d'une puissance de 40 décibels, tandis que le volume d'une conversation normale atteint environ 60 décibels et que le bruit du trafic en ville peut atteindre 85 décibels. Les sources de bruit pouvant causer une PACB incluent les motocyclettes, les feux d'artifices, les petites armes à feu, de même que tous les sons qui ont une puissance qui se situe entre 120 et 150 décibels. Une exposition répétée ou prolongée à des sons d'une puissance de 85 décibels ou plus peut causer une perte auditive. Plus le son est puissant, plus la PACB peut se produire rapidement. Les sons de moins de 75 décibels, même après une exposition prologée, présentent peu de risques de causer une perte d'audition."

Source: http://www.drf.org. Des informations supplémentaires au sujet de la prévention des dommages auditifs peuvent être trouvées sur le site de l'Association Consumer Electronics au http://www.ce.org. Sur le site de l'Organisation mondiale de la santé http://www.who.int, le site de l'Agence de protection environnementale http://epa.gov

Avant de brancher vos écouteurs Soul® dans votre téléphone ou votre appareil multimédia, assurez-vous que le volume ait été défini à zéro (0) et que l'alimentation est coupée. Une fois que l'appareil a été mis en marche, augmentez le volume jusqu'à ce qu'il atteigne un degré sécuritaire et confortable. L'utilisation de ces écouteurs alors que le volume est au maximum peut causer des dommages à votre capacité auditive.

Conservez ces écouteurs hors de la portée des jeunes enfants. Ces écouteurs ne sont pas des jouets et pourraient s'avérer dangereux pour les jeunes enfants.

Ci-dessous, vous trouverez un tableau vous aidant à mieux comprendre les causes et effets des différentes puissances sonores. La puissance du son est évaluée en dB(décibels).

| Bruit dans l'environnement | Puissance du bruit (dB) | Possible Effects of Exposure |
|---|---|---|
| Librairie silencieuse | 30 dB | Sans effet - Normal |
| Conversation normale | 60 dB | Audition confortable |
| Trafic en ville<br>(à l'intérieur de l'auto) | 85 dB | Puissance maximale du bruit avant que des dommages auditifs ne soient causés. OSHA recommande de ne pas excéder 8 heures d'exposition journalière ayant une puissance de 90 dB ou plus. |
| Scie mécanique à 3' | 110 dB | Perte auditive permanente probable due à une exposition prolongée sans protection. |
| Moteur d'avion à 100' | 120 à 140 dB | À 125 dB, l'oreille humaine commence à ressentir de la douleur, ce qui peut conduire à une perte auditive permanente même lors d'une courte période d'exposition non protégée. |

Sources: http://www.drf.org, L'Association Consumer Electronics au http://www.ce.org. L'Organisation mondiale de la santé au http://www.who.int, l'Agence de protection environnementale au http://epa.gov, et l'Organisation de Santé & Sécurité occupationnelle au http://OSHA.gov

## ⚠ Avertissement

**NE PAS** conduire de véhicule à moteur ou de machinerie lourde pendant que vous écoutez de la musique ou portez vos écouteurs. Il s'agit d'une conduite qui n'est pas seulement dangereuse pour vous mais qui est aussi considérée illégale dans plusieurs états. Le port d'écouteurs réduit votre capacité à entendre les sons autour de vous, tels que les sirènes des véhicules d'urgence ou le klaxon d'un autre automobiliste.
Il n'est pas recommandé d'utiliser des écouteurs alors que vous faites du vélo, courrez ou marchez dans une zone à trafic dense, endroit où toute votre attention est nécessaire pour assurer votre sécurité. Il est important de toujours utiliser vos écouteurs d'une manière responsable.

## Instructions de sécurité

Veuillez prendre le temps de lire toutes les instructions avant de procéder à l'utilisation de vos écouteurs.
Conservez ces instructions pour référence future.
Tenez compte de tous les avertissements et de toutes les suggestions qui sont dans ce guide du propriétaire et du produit.
Conservez vos écouteurs au sec et tenez-les à l'écart de l'humidité et de l'eau.

## En résumé

1. Casque audio SL100
2. Écouteurs
3. Cordon réglable
4. Prise de son pour câble audio
5. Interrupteur de contrôle pour iPhone®, iPod® et iPad®
6. Bouchons de 1/8" (3,5 mm) plaqués or

## Contenu de la boîte

Casque audio SL100

Câble audio droit détachable avec contrôle à distance intégrée

Câble audio droit détachable

Étui de transport

Chiffon de nettoyage

## Utiliser vos écouteurs Soul®

Retirez soigneusement votre casque audio Soul® de l'étui de transport protecteur. Vous trouverez le câble audio, les adaptateurs et le chiffon de nettoyage dans le compartiment pour accessoires directement sous le casque. Ouvrez doucement le casque, un côté à la fois, jusqu'à ce que vous le sentiez se verrouiller en place.

## Ajustement du bandeau

Votre casque audio Soul® est complètement réglable pour permettre un ajustement des plus confortables. Retenez fermement le dessus du bandeau avec une main et la partie inférieure du casque avec l'autre. Ne pas tenir les écouteurs lorsque vous procédez à l'ajustement du bandeau. Cela pourrait causer des dommages. Glissez doucement les deux sections vers le haut et le bas jusqu'à ce que vous trouviez l'ajustement qui vous convient. Les écouteurs sont complètement articulés et s'ajusteront automatiquement à votre tête lorsque vous mettrez le casque audio. Une fois que vous aurez trouvé le réglage le plus confortable, vous êtes fin prêt à sélectionner et brancher le câble audio.

## Sélectionner et brancher le câble audio approprié

Votre casque d'écoute Soul® est vendu accompagné de deux câbles audio. Le premier câble est équipé d'un contrôle à distance intégré pour utilisation avec un iPhone®, un iPod® ou un iPad®. Le second câble est utilisé avec tous les autres appareils multimédia tels que les téléphones Blackberry® et Android™, les tablettes multimédia ou les lecteurs MP3. Une fois que vous aurez choisi le câble approprié, vous êtes prêt à brancher votre câble à la prise d'entrée audio du casque. La prise d'entrée audio est située dans la partie inférieure gauche du casque. Vous pouvez identifier le côté gauche du casque par le « L » situé sur la portion interne du bandeau du casque. Veuillez vous assurer que la prise est bien branchée.

Une fois que vous avez trouvé le réglage qui vous convient et que le câble audio a été branché à votre casque, vous êtes prêt à profiter pleinement de toute la gamme de son et de la qualité de votre casque audio Soul®.

## Entretien de votre casque audio

Votre casque Soul® est vendu accompagné d'un chiffon de nettoyage doux, que vous trouverez dans la boîte d'accessoires. Utilisez le chiffon pour nettoyer les empreintes, les résidus huileux et la poussière de sur le casque. Lorsque vous procédez au nettoyage de votre casque, évitez d'utiliser un chiffon abrasif, qui pourrait l'égratigner. Utilisez un chiffon doux et sec et frottez doucement les écouteurs pour retirer toute accumulation de poussière ou de saletés.

## ⚠ Avertissement

Ne jamais utiliser d'agents nettoyants abrasifs.

Conservez votre casque sec en tout temps. L'eau pourrait endommager les fragiles circuits situés dans le casque audio.

## Utiliser votre casque d'écoute Soul®

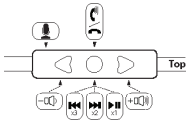
Maintenant que le câble approprié et que le bandeau du casque est réglé pour votre confort, il est temps de brancher votre casque audio et de commencer à profiter de la musique de la manière Soul®.

1. Placez les écouteurs sur vos oreilles. Note: les écouteurs ont des indicateurs « L » pour gauche et « R » pour droite situés sur la partie inférieure interne du bandeau pour indiquer sur quelle oreille doit être placé l'écouteur. Il est très important de placer le casque audio correctement afin de profiter pleinement du son et de maximiser votre expérience d'écoute.
2. Assurez-vous que le volume de l'appareil est à zéro.
3. Éteignez votre appareil. Branchez la prise à angle droit de 1/8 '' (3,5 mm) dans le connecteur pour écouteurs de votre téléphone ou de votre appareil multimédia.
4. Mettez votre appareil en marche.
5. Faites la sélection de la musique ou du film désiré.
6. Augmentez doucement le volume sonore jusqu'à ce que vous trouviez une puissance sécuritaire et appropriée pour vous.

## ⚠ Avertissement

Faites une utilisation responsable de vos écouteurs. Une exposition excessive aux bruits forts pourrait causer une perte auditive causée par le bruit (PACB). Ne jamais mettre des écouteurs alors que le volume de l'appareil est au maximum, cela pouvant causer des dommages permanents.

## Fonction de contrôle à distance intégrée et diagramme




## Pour contrôler les fonctions téléphoniques

1. **Répondre/Raccrocher** – Lors d'un appel entrant, appuyez sur le bouton du centre (•) une fois pour répondre à l'appel. Une fois que l'appel est complété, pressez sur le bouton du centre une fois à nouveau pour raccrocher le téléphone.
2. **Rejet d'appel** – Si vous ne souhaitez pas répondre à un appel entrant, pressez et retenez le bouton central pendant environ deux secondes. Vous entendrez deux bips sonores au moment où vous relâchez le bouton vous indiquant que l'appel a été rejeté.
3. **Appel en attente** – Pendant un appel, vous pouvez répondre à un autre appel entrant en pressant le bouton central. Cela mettra l'appel en cour en attente alors que vous répondez à l'autre appel entrant. Si vous souhaitez retourner à l'appel précédent, pressez le bouton central à nouveau. Cela mettra le second appel en attente tandis que vous retournez à l'autre appel. Vous pouvez répéter cette étape pour retourner à nouveau au deuxième appelant.
4. **Contrôle du volume** - Lorsque vous souhaitez augmenter le volume de votre téléphone, pressez sur la flèche vers le haut (▲) qui est située sur votre contrôle intégré. Note: Assurez-vous d'augmenter le volume lentement pour prévenir tout dommage à votre audition. Lorsque vous souhaitez réduire le volume du téléphone, pressez la flèche vers le bas (▼) située sur le contrôle.

## Pour les fonctions Contrôle musical et des films

1. **Contrôle du volume** – Lorsque vous souhaitez augmenter le volume de l'appareil téléphonique ou multimédia, appuyez sur la flèche vers le haut (▲) située sur le contrôle intégré. Note: Assurez-vous d'augmenter le volume lentement pour prévenir tout dommage à votre audition. Lorsque vous sou haitez réduire le volume, pressez la flèche vers le bas (▼) située sur le contrôle.
2. **Play ou Pause** - Pour mettre une chanson ou une vidéo en route, appuyez une fois sur le bouton central (•). Pour mettre sur pause, appuyez sur le bouton central une fois pendant la chanson ou le film. Pour redémarrer, appuyez à nouveau sur le bouton central.
3. **FFW/REW** – Pour avancer à la prochaine chanson ou le prochain chapitre d'un film, pressez rapidement sur le bouton central à deux reprises. Pour retourner à la chanson ou le chapitre précédent d'un film, cliquez rapidement sur le bouton central à trois reprises.
4. **Scan** – Pour avancer plus rapidement pendant une chanson ou un film, pressez le bouton central une fois, puis pressez et retenez le bouton central à nouveau immédiatement après. Cela permettra de vous mettre en avance rapide. Relâchez le bouton lorsque vous atteignez le point désiré de la chanson ou du film. Pour reculer pendant une chanson ou un film, pressez le bouton central deux fois, puis pressez et retenez le bouton central à nouveau immédiatement après. Relâchez le bouton lorsque vous atteignez le point désiré de la chanson ou du film

**Note: Il est possible que certaines fonctions ne fonctionnent pas sur certains modèles. Les fonctionnalités disponibles seront déterminées par votre appareil téléphonique ou multimédia.**

## Guide de compatibilité du contrôle intégré

Les appareils suivants devraient permettre une fonctionnalité complète du contrôle. iPhone® 4S, iPhone® 4 et iPhone® 3Gs, iPad™ 2Wi-Fi et iPad™2 3G, iPad™ Wi-Fi et iPad™ 3G, iPod Touch® 4e Génération, iPod Touch® 3e Génération et iPod Touch® 2e Génération, iPod Nano® 6e Génération, iPod Nano® 5e Génération et iPod Nano® 4e Génération, iPod Classic®. En ce qui concerne les modèles Android™ ou BlackBerry®, il est possible que toutes les fonctioalités ne soient pas disponibles.

## Débrancher vos écouteurs Soul®

Lorsque vous en avez terminé avec vos écouteurs intra-auriculaires Soul®, débranchez-les de l'appareil. Tenez fermement l'appareil téléphonique ou multimédia. Tirez la prise hors de l'appareil en tenant la prise. Entreposez vos écouteurs dans l'étui protecteur pour les garder propres et en sécurité. Assurez-vous de toujours entreposer les écouteurs dans l'étui afin d'éviter tout dommage lorsqu'ils ne sont pas en utilisation.

## ⚠ Avertissement

N'essayez pas de débrancher les écouteurs en tirant sur le fil, cela pourrait causer des dommages.

## Guide de résolution de problèmes

| Problème | Solution |
|---|---|
| Pas de son | Vérifiez la prise, et assurez-vous qu'elle est bien branchée.<br>Vérifiez le volume sonore, et augmentez-le si cela s'avère nécessaire.<br>Vérifiez l'alimentation et assurez-vous que l'appareil est en marche.<br>Vérifiez le contrôle intégré, et pressez le bouton central pour vous assurer que l'appareil est en pause. |
| **Volume sonore faible** | As Assurez-vous que les écouteurs sont placés de façon à créer un sceau adéquat autour de vos oreilles  Augmentez le volume sur votre appareil. |
| **Le son n'est audible que d'un seul côté** | Assurez-vous que la prise a été bien insérée dans la prise d'écouteurs de votre appareil. Vérifiez la connexion sur la prise d'entrée du casque audio, et assurez-vous que la prise a été bien branchée. |

Site web pour l'enregistrement du produit: www.soulelectronics.com

**Note: Vous devez enregistrer votre produit pour bénéficier de la garantie**

Service clients: www.soulelectronics.com

## Informazioni sulla sicurezza

Italiano

**Leggere attentamente il manuale di istruzioni.**

La lettura di questo manuale serve a garantire un uso appropriato e sicuro delle cuffie Soul®. Attenersi alle istruzioni di utilizzo e seguire le avvertenze e precauzioni di sicurezza.

### ⚠ Attenzione

Usare le cuffie in modo responsabile. L'esposizione a rumori troppo forti può causare danni all'udito. "I livelli di rumore vengono misurati in decibel. Ad esempio, il ronzio di un frigorifero è pari a 40 decibel, il livello sonoro di una conversazione normale è di circa 60 decibel e il rumore del traffico urbano è pari a 85 decibel. Alcune fonti di rumore che possono causare danni all'udito sono le motociclette, i petardi e le piccole armi da fuoco, che emettono suoni compresi tra 120 e 150 decibel. L'esposizione prolungata o ripetuta a rumori a 85 o più decibel può causare la perdita dell'udito. Più alto è il volume, più breve sarà l'intervallo di tempo necessario per causare danni all'udito. Le probabilità di perdita dell'udito in seguito a un'esposizione, anche prolungata, a rumori al di sotto dei 75 decibel sono ridotte."

Fonte: http://www.drf.org. Per maggiori informazioni sulla prevenzione dei danni all'udito, consultare i siti Web di Consumer Electronics Association - http://www.ce.org, Organizzazione Mondiale della Sanità - http://www.who.int, Agenzia per la Protezione Ambientale degli USA - http://epa.gov.

Prima di collegare le cuffie Soul® al telefono o a un altro dispositivo multimediale, assicurarsi che il livello del volume sia impostato su zero (0) e che il dispositivo sia spento. Una volta acceso il dispositivo, alzare il volume fino a raggiungere un livello di ascolto sicuro e confortevole. Indossare le cuffie e accenderle al volume massimo può causare danni all'udito.

Tenere le cuffie fuori dalla portata dei bambini. Queste cuffie non sono un giocattolo e potrebbero causare danni ai bambini.

Indossando cuffie con cancellazione del rumore è più difficile sentire rumori esterni dal tono basso. Fare attenzione a saper riconoscere segnali di avvertimento e altri segnali acustici; tener presente che il suono di tali segnali può essere percepito in maniera diversa dal solito quando si utilizzano le cuffie.

La tabella seguente mostra le cause e gli effetti dei diversi livelli di rumore. I livelli di rumore sono misurati in dB (decibel)

| Rumore ambientale | dB livello di rumore | Possibili effetti dell'esposizione |
|---|---|---|
| Biblioteca tranquilla | 30 dB | Nessun effetto - Normale |
| Conversazione normale | 60 dB | Ascolto confortevole |
| Traffico urbano (in auto) | 85 dB | Livello massimo prima che si producano danni all'udito. L'Agenzia per la Sicurezza e la Salute sul Lavoro raccomanda non più di 8 ore di esposizione a livelli di rumore pari a 90 dB al giorno. |
| Sega elettrica a 90 cm di distanza | 110 dB | Probabilidade de perda de audição permanente devido a exposição desprotegida prolongada. |
| Aereo a reazione a 30 m di distanza | 120 - 140 dB | A 125 dB l'orecchio umano comincia a provare dolore, che può portare a una perdita di udito permanente anche in seguito a esposizioni brevi senza uso di protezioni. |

Sources: http://www.drf.org , The Consumer Electronics Association http://www.ce.org. World Health Organization http://www.who.int, Environmental Protection Agency http://epa.gov , and the Occupa-tional Safety & Health Organization http://OSHA.gov

## ⚠ Precauzioni

**NON** guidare veicoli a motore o azionare macchinari pesanti mentre si stanno indossando o utilizzando le cuffie. Tale comportamento non solo è pericoloso, ma in molti stati è anche illegale. Indossare o utilizzare le cuffie diminuisce le possibilità di sentire suoni circostanti, come le sirene dei mezzi di emergenza o il clacson di un'altra auto.
Si sconsiglia di indossare le cuffie mentre si va in bicicletta, si corre o si cammina in aree molto trafficate, dove è necessario prestare la massima attenzione per la propria sicurezza. Usare sempre le cuffie in modo responsabile, in ogni situazione.

## Istruzioni di sicurezza

Leggere le istruzioni per intero prima di utilizzare le cuffie.
Conservare le istruzioni per poterle consultare in qualsiasi momento.
Seguire tutte le avvertenze, precauzioni e raccomandazioni contenute in questo manuale.
Riporre le cuffie in un ambiente asciutto ed e vitare l'esposizione all'umidit à o all'acqua.

## Panoramica

1. Cuffie SL100
2. Padiglione
3. Fascia regolabile
4. Jack di ingresso per cavo audio
5. Telecomando per iPhone®, iPod® e iPad®
6. Spinotto dorato da 1/8" (3,5 mm)

## Contenuto della confezione

Auscultadores SL100

Cabo de áudio livre de emaranhados e amovível com controlo remoto integrado

Caixa de armazenamento em viagem

Cabo de áudio livre de emaranhados e amovível

Pano de limpeza

## Uso delle cuffie Soul®

Rimuovere delicatamente le cuffie Soul® dalla custodia da viaggio protettiva. I cavi audio, gli adattatori e il panno per pulizia sono contenuti nella scatola degli accessori che si trova sotto le cuffie. Aprire completamente le cuffie da entrambi i lati con delicatezza, fino a fissarle in posizione.

## Regolazione della fascia

Le cuffie Soul® sono interamente regolabili in modo da garantire il massimo comfort. Tenere saldamente la fascia con una mano e la parte inferiore delle cuffie con l'altra. Mentre si regola la fascia, non tenere le cuffie dai padiglioni; ciò potrebbe causare danni. Far scorrere delicatamente le due sezioni delle cuffie verso l'alto o verso il basso e regolare la posizione a proprio piacimento. I padiglioni sono completamente snodati, perciò si adattano automaticamente alla testa una volta indossate le cuffie. Dopo aver regolato le cuffie nella posizione più confortevole, è possibile selezionare e collegare il cavo audio.

## Selezione e collegamento del cavo audio

Le cuffie Soul® sono dotate di due cavi audio. Il primo cavo comprende un telecomando in linea per l'utilizzo con iPhone®, iPod® o iPad®. Il secondo cavo è per l'utilizzo con tutti gli altri dispositivi multimediali, quali telefoni Blackberry® e Android™, tablet multimediali o lettori MP3. Dopo aver scelto il cavo più apprpriato, è possibile collegarlo al jack di ingresso per cuffie. Entrambi i cavi hanno un connettore dritto e a pipa. Collegare il connettore dritto nel jack di ingresso sulle cuffie. Il jack di ingresso si trova in basso sul lato sinistro delle cuffie. Il lato sinistro è contrassegnato da una "L" (left) sulla parte interna della fascia delle cuffie. Verificare che il connettore sia inserito correttamente nel jack di ingresso.

## Manutenzione delle cuffie

Nella confezione delle cuffie Soul®, all'interno della scatola degli accessori, è incluso un panno morbido per la pulizia. Usare il panno per rimuovere eventuali impronte, unto e sporcizia dalle cuffie. Non usare un panno abrasivo per pulire le cuffie, onde evitare graffi alla superficie. Usare un panno morbido asciutto per strofinare delicatamente i padiglioni e per rimuovere sporcizia e polvere.

## ⚠ Precauzioni

**Non usare detergenti abrasivi.**

Tenere sempre le cuffie in un ambiente asciutto. L'acqua potrebbe danneggiare la circuiteria presente all'interno delle cuffie.

## Uso delle cuffie Soul®

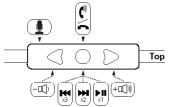
Dopo aver posizionato correttamente le cuffie, collegato il cavo audio, installato le batterie e impostato il livello di uscita Hi/Lo, è possibile iniziare ad apprezzare la gamma completa e la qualità delle cuffie Soul®.

1. Setzen Sie die Kopfhörer auf Ihre Ohren. Hinweis: Die Kopfhörer sind auf der unteren Innenseite des Kopfbügels mit "L" für links und "R" für rechts markiert. Es ist sehr wichtig, die Kopfhörer richtig herum aufzusetzen, um alle Klangvorzüge und das gesamte Hörerlebnis voll genießen zu können.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Lautstärke ganz auf Null heruntergeregelt ist.
3. Schalten Sie Ihr Gerät aus.
4. Stecken Sie den 3,5 mm (1/8-Zoll) Stecker in die Kopfhörerbuchse.
5. Schalten Sie Ihr Gerät ein.
6. Wählen Sie die Musik, die Sie hören wollen, oder den Film, den Sie sehen wollen, aus.
7. Regeln Sie die Lautstärke langsam nach oben, bis Sie einen sicheren und angemessenen Hörpegel für sich erreicht haben.

## ⚠ Precauzioni

Usare le cuffie in modo responsabile. L'esposizione a rumori troppo forti può causare danni all'udito.
Non indossare mai le cuffie quando il volume della sorgente audio è al massimo per evitare danni permanenti all'udito.

## Illustrazione delle funzioni del telecomando in linea




## Funzioni di chiamata

1. **Rispondere/Riagganciare** – Quando si riceve una chiamata, premere una volta e rilasciare il pulsante centrale (•) per rispondere alla chiamata. Al termine della conversazione premere e rilasciare il pulsante centrale ancora una volta per chiudere la chiamata.
2. **Rifiutare una chiamata** – Se non si vuole rispondere a una chiamata in arrivo, tenere premuto il pulsante centrale per circa due secondi. Una volta rilasciato il pulsante, si sentiranno due segnali acustici che indicano che la chiamata è stata rifiutata.
3. **Mettere in attesa** – Durante una conversazione, si può rispondere a un'altra chiamata in arrivo premendo il pulsante centrale. In questo modo la chiamata in corso sarà messa in attesa mentre si risponde alla chiamata in arrivo. Per ritornare alla prima chiamata, premere di nuovo il pulsante centrale. In questo modo, la seconda chiamata è messa in attesa, consentendo di tornare alla prima chiamata. La procedura può essere ripetuta per tornare alla seconda chiamata.
4. **Regolare il volume** – Per aumentare il volume del telefono, premere il pulsante con la freccia rivolta verso l'alto (▲)sul telecomando in linea. Nota: assicurarsi di aumentare il volume gradualmente per evitare danni all'udito. Per ridurre il volume del telefono, premere il pulsante con la freccia rivolta verso il basso(▼)sul telecomando in linea.

## Funzioni di riproduzione multimediale

1. **Regolare il volume** – Per aumentare il volume del telefono o del dispositivo multimediale, premere il pulsante con la freccia rivolta verso l'alto(▲)sul telecomando in linea. Nota: assicurarsi di aumentare il volume gradualmente per evitare danni all'udito. Per ridurre il volume, premere il pulsante con la freccia rivolta verso il basso(▼)sul telecomando in linea.
2. **Riprodurre o mettere in pausa** – Per riprodurre un brano musicale o un video, premere una volta e rilasciare il pulsante centrale (•). Per mettere in pausa il brano musicale o il video premere una volta e rilasciare il pulsante centrale durante la riproduzione. Per riprendere l'esecuzione, premere una volta e rilasciare il pulsante centrale.
3. **Andare avanti/indietro velocemente** – Per saltare al brano musicale o al capitolo del film seguente, premere due volte e rilasciare velocemente il pulsante centrale. Per tornare al brano musicale o al capitolo del film precedente, premere tre volte e rilasciare velocemente il pulsante centrale.
4. **Scorrere** – Per avanzare velocemente in avanti durante la riproduzione di un brano musicale o di un video, premere una volta e rilasciare il pulsante centrale, quindi premere immediatamente e tenere premuto il pulsante centrale. In questo modo si avanzerà rapidamente. Rilasciare il pulsante quando si raggiunge il punto desiderato del brano musicale o del video. Per scorrere indietro nel corso della riproduzione di un brano musicale o di un film, premere due volte e rilasciare il pulsante centrale, quindi premere immediatamente e tenere premuto il pulsante centrale. Rilasciare il pulsante quando si è tornati al punto desiderato del brano musicale o del film.

**Nota: alcune funzioni potrebbero non essere disponibili per alcuni modelli. La loro disponibilità dipende dal modello di telefono o dispositivo multimediale.**

## Guida alla compatibilità del telecomando in linea

Per i seguenti modelli Apple dovrebbero essere disponibili tutte le funzioni del telecomando: iPhone® 4S, iPhone® 4 e iPhone® 3GS, iPad® 2 Wi-Fi, iPad®2 3G, iPad® Wi-Fi e iPad® 3G, iPod Touch® 4a generazione, iPod Touch® 3a generazione e iPod Touch® 2a generazione, iPod Nano® 6a generazione, iPod Nano® 5a generazione e iPod Nano® 4a generazione, iPod Classic®. Per i modelli Android™ e BlackBerry®, alcune funzioni del telecomando in linea potrebbero non essere disponibili.

## Scollegamento delle cuffie Soul®

Una volta terminato l'utilizzo delle cuffie Soul®, scollegarle dal dispositivo multimediale. Tenere saldamente in mano il telefono o il dispositivo multimediale. Tenendo saldamente lo spinotto, scollegarlo dal dispositivo, estraendolo dal jack. Riporre le cuffie nella custodia protettiva per tenerle al sicuro dagli urti e sempre pulite. Quando le cuffie non vengono utilizzate per un lungo periodo, riporle sempre nell'apposita custodia per evitare eventuali danni.

## ⚠ Precauzioni

Non cercare di scollegare le cuffie tirando i cavi, in quanto si potrebbero danneggiare.

## Risoluzione dei problemi

| Problema | Soluzione |
|---|---|
| Assenza di segnale audio | Verificare che lo spinotto  sia inserito correttamente nel jack.<br>Controllare il livello del volume e, se necessario, aumentare il volume. Verificare che il dispositivo collegato sia acceso.<br>Controllare il telecomando in linea, premere il pulsante centrale per verificare che non sia in Pausa. |
| Volume basso | Assicurarsi che le cuffie aderiscano perfettamente a entrambe le orecchie.<br>Aumentare il volume sul dispositivo multimediale. |
| Segnale audio solo da un lato | Verificare che lo spinotto  sia stato inserito completamente nel jack per cuffie/auricolari del dispositivo.<br>Controllare che il cavo audio sia inserito nel jack di ingresso delle cuffie. Verificare che lo spinotto sia stato inserito completamente. |

Registrazione del prodotto e servizio di garanzia, Visitare il sito Web: www.soulelectronics.com

**Nota: è necessario registrare il prodotto per attivare la garanzia.**

Supporto Clienti: www.soulelectronics.com

## Техника безопасности

русский

**Пожалуйста, ознакомьтесь с данным руководством**

Прочтение этого руководства обеспечит правильную и безопасную эксплуатацию гарнитуры Soul®. Следуйте всем содержащимся в ней указаниям и принимайте во внимание все предупреждения и предостережения.

### ⚠ Предупреждение!

Пользуйтесь гарнитурой ответственно. Слишком громкие звуки могут вызывать ухудшение слуха в результате воздействия шума (NIHL). "Громкость звука измеряется в децибелах. Например, гул холодильника имеет громкость 40 децибел, обычный разговор около 60 децибел, а городской транспортный шум может достигать 85 децибел. Источники звука, способные вызвать ухудшение слуха, включают мотоциклы, пиротехнические изделия и стрелковое оружие, издающие звуки в пределах от 120 до 150 децибел. Длительное или многократное воздействие звуков громкостью выше 85 децибел может вызвать потерю слуха. Чем громче звук, тем короче период, который требуется, чтобы вызвать ухудшение слуха. Звуки до 75 децибел, даже при длительном воздействии, как правило, не вызывают ухудшения слуха"".

Источник: http://www.drf.org. Дополнительные сведения о том, как избежать вредных последствий для слуха, можно найти на сайтах Ассоциации Бытовой Электроники http://www.ce.org, Всемирной Организации Здравоохранения http://www.who.int, Агентства по Охране окружающей среды http://epa.gov

Перед тем, как подключить гарнитуру Soul® к телефону или мультимедийному устройству, убедитесь, что громкость установлена на (0) и питание отключено. Включив устройство, доведите громкость до безопасного и комфортного уровня. Использование надетой гарнитуры с максимально возможным уровнем громкости может вызвать повреждение слуха.

Держите гарнитуру вне досягаемости маленьких детей. Гарнитура — не игрушка, и может быть опасна для маленьких детей.

Гарнитура с шумоподавлением затрудняет восприятие внешних низкочастотных звуков. Примите необходимые меры, чтобы узнать звуковые сигналы предупреждения и звуковые напоминания, так как привычный звук этих сигналов может быть искажен гарнитурой.

Ниже приводится график, который позволяет понять причины и последствия разных уровней громкости звука. Уровни шума приводятся в дБ (децибелах)

| Внешний шум | Уровень шума дБ | Возможные последствия |
|---|---|---|
| Тихая библиотека | 30 дБ | Не оказывает воздействия |
| Обычный разговор | 60 дБ | Нормальная слышимость |
| Городское движение (в машине) | 85 дБ | Максимально допустимый уровень, не оказывающий воздействия на слух. OSHA рекомендует ограничивать воздействие звуков громче 90 дБ — не более 8 часов в день. |
| Мощная пила на расст. 1 м | 110 дБ | Возможен необратимый ущерб для слуха при длительном воздействии без использования защитных средств. |
| Реактивный двигатель на расст. 30 м | 120-140 дБ | При 125 дБ человеческое ухо начинает испытывать боль, и это воздействие может привести к постоянной потере слуха даже при непродолжительном воздействии без использования защитных средств. |

Sources: http://www.drf.org , The Consumer Electronics Association http://www.ce.org. World Health Organization http://www.who.int, Environmental Protection Agency http://epa.gov , and the Occupational Safety & Health Organization http://OSHA.gov

### ⚠ Осторожно

**НЕ** пользуйтесь гарнитурой во время управления механическими транспортными средствами и тяжелой техникой. Это не только опасно для вас и окружающих, но и незаконно во многих государствах. Ношение гарнитуры и прослушивание музыки мешает вам слышать окружающие звуки, например сирену скорой помощи или гудок соседней машины.

Не рекомендуется пользоваться гарнитурой во время езды на велосипеде, бега или ходьбы в местах с интенсивным движением, где от вашего внимания зависит ваша безопасность. Подходите ответственно к использованию гарнитуры в любой ситуации.

## Инструкции по безопасности

Прочитайте инструкцию до конца прежде,  чем использовать гарнитуру.
Сохраните инструкцию для последующегоиспользования.
Следуйте всем содержащимся в данном руководстве указаниям и рек омендациям.
Храните гарнитуру в сухом месте и не подвергайте ее действию воды и сырости.

## Краткий обзор комплектации

1. Гарнитура SL100
2. Чашка
3. Регулируемое оголовье
4. Входной штекер аудиокабеля
5. Переключатель ш3рщту® б ш3щв®
6. и ш3фв®
7. Позолоченный разъем 1/8" (3,5 мм)

## Содержимое упаковки

Гарнитура SL100

Съемный непут ающийся аудиокабель с встро енным пультом

Съемный непутающийся а удиокабель

Дорожный футляр

Чистящая салфетка

## Использование Гарнитуры Soul®

Осторожно выньте гарнитуру Soul® из защитной упаковки. В коробке с аксессуарами непосредственно под гарнитурой вы найдете аудиокабели, адаптеры и чистящую салфетку. Осторожно5 открывайте гарнитуру сначала до конца с одной стороны, а затем с другой стороны, пока не почувствуете, что она зафиксировалась в открытом положении.

## Регулировка оголовья

Гарнитура Soul® полностью регулируется для наиболее комфортного охвата. Надежно удерживайте верх оголовья одной рукой, а нижнюю часть гарнитуры другой рукой. Не держите гарнитуру за чашки во время регулировки оголовья во избежание поломки. Осторожно перемещайте две секции вверх и вниз до тех пор, пока не найдете положение, которое удобно для вас. Чашки имеют крепление со всеми необходимыми степенями свободы для того, чтобы автоматически охватывать голову. После настройки удобного для вас охвата гарнитуры вы можете выбрать и подключить аудиокабель.

## Выбор и подключение аудиокабеля

Гарнитура Soul® имеет в комплекте два аудиокабеля. Первый имеет встроенный пульт для управления iPhone®, iPod® или iPad®. Второй кабель предназначен для всех остальных мультимедийных устройств, таких как устройства Blackberry®, телефоны Android™, мультимедийные планшеты и MP3-плееры. Выбрав соответствующий кабель, подключите его к входному разъему гарнитуры. У каждого из кабелей есть прямой и угловой штекеры. Подключите прямой штекер к входному разъему гарнитуры. Входной разъем находится в левой нижней части гарнитуры. Левую сторону можно отличить по метке "L" на внутренней стороне оголовья. Убедитесь, что штекер вставлен в разъем до конца.

## Уход за гарнитурой

В комплект гарнитуры Soul® включена мягкая чистящая салфетка, которая находится в коробке с аксессуарами. При ее помощи следует удалять с гарнитуры отпечатки пальцев, следы жира и грязи. При чистке гарнитуры не используйте абразивную ткань, так как можно поцарапать отделку. Сухой мягкой салфеткой осторожно протирайте чашки и удаляйте любую накопившуюся грязь или пыль.

## ⚠ Осторожно

Никогда не используйте сильные моющие средства. Всегда дер жите гарнитуру в сухом месте.
Вода может повредить электронные компоненты гарнитуры и вывести ее из строя.

## Использование Гарнитуры Soul®

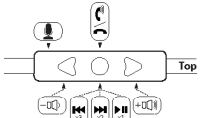
После настройки оптимального охвата, подключения аудиокабеля, установки элементов питания и выбора значения выхода Hi или Lo, вы можете насладиться полным диапазоном и качеством гарнитуры Soul®.

1. Наденьте гарнитуру. Примечание: правая и левая стороны гарнитуры помечены буквами "L" (левая) и "R" (правая) в нижней части внутренней стороны оголовья. Очень важно надевать гарнитуру правильно для того, чтобы получать полноценный звук и удовольствие от прослушивания.
2. Убедитесь, что громкость установлена на 0.
3. Выключите устройство.
4. Вставьте штекер 1/8" (3,5 мм) в разъем для гарнитуры.
5. Включите устройство.
6. Выберите музыку или видео, которое вы будете слушать или смотреть.
7. Медленно увеличивайте громкость до безопасного и комфортного уровня.

## ⚠ Осторожно

Пользуйтесь гарнитурой ответственно. Слишком громкие звуки могут вызывать ухудшение слуха в результате воздействия шума (NIHL).
Никогда не надевайте гарнитуру, если устройство включено на полную громкость: это может привести к непоправимому ущербу для здоровья.

## Встроенный пульт управления




## Управление функциями телефона

1. **Прием/Завершение вызова** – Во время входящего вызова нажмите и отпустите центральную кнопку (•) один раз для ответа на вызов. После окончания разговора нажмите и отпустите центральную кнопку еще раз для завершения вызова.
2. **Отклонение вызова** – Если вы не хотите отвечать на вызов, вы можете удерживать центральную кнопку в течение приблизительно двух секунд. Когда вы отпустите кнопку, вы услышите два звуковых сигнала, которые означают, что вызов отклонен.
3. **Ожидающий вызов** – Во время разговора вы можете ответить на другой входящий вызов нажатием центральной кнопки. Это поместит текущий вызов в режим ожидания на время ответа на новый вызов. Если вы хотите переключиться обратно на первоначальный вызов, нажмите центральную кнопку еще раз. Это поместит текущий вызов в режим ожидания, пока вы заняты первым разговором. При необходимости вы можете снова вернуться ко второму вызову.
4. **Громкость** - Если вы хотите увеличить громкость телефона, нажмите стрелку вверх (▲) на встроенном пульте.Примечание: Увеличивайте громкость постепенно, чтобы избежать воздействия, которое может привести к ухудшению слуха. Если вы хотите уменьшить громкость телефона, нажмите стрелку вниз(▼)на встроенном пульте.

## Управление функциями музыки и видео

1. **Громкость –** Если вы хотите увеличить громкость телефона или мультимедийного устройства, нажмите стрелку вверх(▲)на встроенном пульте. Примечание: Увеличивайте громкость постепенно, чтобы избежать воздействия, которое может привести к ухудшению слуха. Если вы хотите уменьшить громкость, нажмите стрелку вниз(▼)на встроенном пульте.
2. **Воспроизведение или Пауза –** Для воспроизведения музыкальной композиции или видео нажмите и отпустите центральную кнопку (•) один раз. Для приостановки воспроизведения нажмите и отпустите центральную кнопку один раз во время воспроизведения. Чтобы продолжить воспроизведение, нажмите и отпустите центральную кнопку еще раз.
3. **Прямая и обратная перемотка –** Чтобы перейти к следующей музыкальной композиции или части фильма, дважды быстро нажмите и отпустите центральную кнопку. Чтобы перейти к предыдущей музыкальной композиции или части фильма, трижды быстро нажмите и отпустите центральную кнопку.
4. **Поиск –** Для поиска вперед во время воспроизведения музыкальной композиции или фильма нажмите и отпустите центральную кнопку один раз, затем немедленно нажмите центральную кнопку еще раз и удерживайте ее. Начнется поиск вперед. Отпустите кнопку, как только достигнете нужного места. Для поиска назад во время воспроизведения музыкальной композиции или фильма нажмите и отпустите центральную кнопку дважды, затем немедленно нажмите центральную кнопку еще раз и удерживайте ее. Отпустите кнопку, как только достигнете нужного места.

**Примечание: Некоторые функции могут работать не на всех моделях. Функциональность определяется телефоном или мультимедийным устройством.**

## Сведения о совместимости встроенного пульта

Следующие модели Apple должны иметь полную совместимость с пультом. iPhone® 4S, iPhone® 4 и iPhone® 3Gs, iPad® 2 Wi-Fi, iPad®2 3G, iPad®, iPad® Wi-Fi и iPad® 3G, iPod Touch® 4th Generation, iPod Touch® 3rd Generation и iPod Touch® 2nd Generation, iPod Nano® 6th Generation, iPod Nano® 5th Generation и iPod Nano® 4th Generation, iPod Classic®. С моделями Android™ и BlackBerry® некоторые функции пульта могут не работать.

## Отсоединение гарнитуры Soul®

Когда вы не пользуетесь гарнитурой Soul®, отключайте ее от устройства. Надежно удерживайте музыкальное устройство или телефон. Выньте штекер из разъема. Тяните за штекер, а не за кабель. Храните гарнитуру в футляре, чтобы защитить ее от повреждений и загрязнения. Всегда убирайте гарнитуру в футляр, когда она не используется.

## ⚠ Осторожно

Не пытайтесь отсоединить гарнитуру, выдергивая ее за кабель, так как это может привести к повреждению.

## Поиск и устранение неполадок

| Проблема | Решение |
|---|---|
| Нет звука | Проверьте разъем, убедитесь, что штекер вставлен до конца.<br>Проверьте положение регулятора громкости и увеличьте громкость при необходимости.<br>Проверьте питание устройства и убедитесь, чтооно включено.<br>Проверьте встроенный пульт, нажмите центральную кнопку, чтобы убедиться, что воспроизведение не было приостановлено. |
| Низкий уровень громкости | Убедитесь, что наушники создают достаточно плотную изоляцию вокруг ушей.<br>Увеличьте уровень громкости на устройстве. |
| Высокий уровень громкости | Уменьшите громкость на устройстве или на встроенном пульте. |

Регистрация изделия и гарантийное обслуживание

Посетите веб-сайт: www.soulelectronics.com

**Примечание: для того, чтобы гарантия была действительна, изделие необходимо зарегистрировать**

поддержка клиентов: www.soulelectronics.com

## Informação de Segurança

Português

**Por favor, leia este guia do proprietário e do produto**

Ao ler este guia está a garantir uma utilização segura e adequada dos seus Auriculares Soul®.Siga todas as orientações de operação e respeite todos os avisos e recomendações de segurança.

### ⚠ Aviso

Use os seus auriculares de forma responsável. A exposição a um volume de ruído excessivo pode causar perda de audição devida ao ruído (Noise Induced Hearing Loss), também denominada abreviadamente NIHL. "O volume do som é medido em unidades chamadas decibéis. Por exemplo, o trepidar de um frigorífico tem 40 decibéis, uma conversação normal ocorre, em geral, a 60 decibéis e o ruído do trânsito da cidade chega aos 85 decibéis. As fontes de ruído que podem causar NIHL incluem motociclos, fogo de artifício e pequenas armas de fogo, todas elas emitindo entre 120 a 150 decibéis. Uma longa ou repetida exposição a sons acima de 85 decibéis, inclusive, podem causar perda de audição. Quanto mais alto for o som, mais curto será o período até que a NIHL possa ocorrer. Sons de menos de 75 decibéis, mesmo após longa exposição, não é provável que causem perda de audição."

Fonte: http://www.drf.org . Informação adicional sobre prevenção de danos de audição pode ser obtida através da Associação de Consumidores de Produtos Eletrónicos (The Consumer Electronics Association) em http://www.ce.org., Organização Mundial de Saúde http://www.who.int, Agência de Proteção Ambiental: http://epa.gov

Ante de ligar os seus auriculares Soul® ao seu telefone ou dispositivo multimédia, certifique-se de que o volume está no zero (0) e que a energia está desligada. Quando ligar o dispositivo, aumente o volume até um nível seguro e confortável. Colocar os auriculares e ligá-los no volume máximo pode causar danos auditivos.

Mantenha os auriculares fora do alcance de crianças pequenas. Estes auriculares não são um brinquedo e podem ser prejudiciais às crianças mais jovens.

Em baixo encontra um gráfico que ajuda a compreender melhor as causas e efeitos de diferentes níveis de som. Os níveis de som estão classificados em dB (decibéis)

| Ruído ambiente | Nível de ruído dB | Possíveis efeitos da exposição |
|---|---|---|
| Biblioteca sossegada | 30 dB | Sem efeito – Normal |
| Conversação Normal | 60 dB | Audição confortável |
| Trânsito da cidade (dentro do carro) | 85 dB | Nível máximo antes de se iniciar a perda auditiva. A OSHA recomenda não mais de 8 horas de exposição a níveis de som de 90bB diariamente. |
| Serra Elétrica a velocidade 3' | 110 dB | Perda auditiva permanente, devida a prolongada exposição sem proteção. |
| Motor de avião a 100' | 120 a 140 dB | A 125 dB o ouvido humano começa a sentir dor que pode levar a perda auditiva permanente mesmo durante curtos períodos sem proteção |

Fontes: http://www.drf.org, Associação de Consumidores de Produtos Eletrónicos (The Consumer Electronics Association) http://www.ce.org. Organização Mundial de Saúde http://www.who.int, Agência de Proteção Ambiental http://epa.gov , e a Organização de Saúde e Segurança no Trabalho em http://OSHA.gov

## ⚠ Cuidado

**NÃO** conduza qualquer veículo ou maquinaria pesada enquanto ouve ou utiliza os seus auriculares. Fazer isso, não só é perigoso para si e para os outros, como também é ilegal em muitos estados. Ouvir ou usar auriculares reduz a sua capacidade de ouvir sons ao seu redor, como as sirenes de um veículo de emergência ou a buzina de outro motorista.
Não é recomendado que use auriculares quando anda de bicicleta, ou anda em zonas de tráfego intenso, onde toda a sua atenção é necessária à sua segurança. Use sempre os seus auriculares de forma responsável em todas as situações.

## Instruções de segurança

Leia todas as instruções antes de utilizar os seus auriculares.
Guarde sempre as instruções para consulta futura.
Respeite todos os avisos, recomendações e sugestões desde guia do proprietário e do produto.
Guarde os seus auriculares em local seco e evite e exposição à humidade ou à água.

## Um olhar rápido

1. Auricular SL100
2. Cobertura do ouvido
3. Banda de cabeça ajustável
4. Ficha de entrada do cabo áudio
5. Interruptor de controlo para iPhone®, iPod® e iPad®
6. Ficha revestida a ouro de 1/8" (3.5mm)

## Conteúdo da Caixa

Auriculares SL100

Cabo áudio destacável com Comando remoto em linha

Cabo áudio direito destacável

Estojo de armazenamento

Pano de limpeza

## Utilização dos seus Auriculares Soul®

Retire cuidadosamente os seus auriculares Soul® do estojo protetor de armazenamento. Encontrará os cabos de áudio, adaptadores e pano de limpeza na caixa dos acessórios precisamente por baixo dos auriculares. Abra gentilmente os auriculares até ao máximo, um lado de cada vez até sentir que encaixaram no local certo.

## Ajuste da banda da cabeça

Os seus auriculares Soul® são completamente ajustáveis para uma utilização superiormente confortável. Segure firmemente a banda de cabeça do topo com uma mão e a parte de baixo dos auriculares com a outra. Não segure pelas coberturas dos ouvidos quando estiver a ajustar a banda da cabeça, pois poderá causar danos. Faça deslizar gentilmente as duas secções para cima e para baixo até encontrar a posição correta para si. As coberturas dos ouvidos são completamente articuladas, pelo que se ajustarão à sua cabeça automaticamente quando colocar os auriculares. Depois de ter encontrado o ajuste mais confortável, está pronto para selecionar e ligar o cabo de áudio.

## Selecionar e ligar o cabo de áudio

Os seus auriculares Soul® incluem dois cabos de áudio. O primeiro cabo inclui o comando remoto em linha para uso com um iPhone®, iPod® ou iPad®. O segundo cabo é para ser usado com todos os outros dispositivos multimédia, tais como um telefone Blackberry®, Android™, tablet multimédia ou leitor de MP3. Depois de ter selecionado o cabo adequado, está pronto a ligar à ficha de entrada do auricular. Ambos os cabos têm fichas a direito e com ângulo reto. Ligue a ficha a direito à tomada de entrada dos auriculares. A tomada de entrada localiza-se ao fundo do lado esquerdo dos auriculares. Pode identificar o lado esquerdo pelo "L" que encontra na parte interior da banda de cabeça dos seus auriculares. Por favor, certifique-se que a ficha é inserida até ao fundo na tomada de entrada. Logo que tenha encontrado o ajuste correto e o cabo de áudio tenha sido ligado, está pronto para começar a desfrutar de toda a extensão e qualidade dos seus auriculares Soul®.

## Manutenção dos Auriculares

Os seus auriculares Soul® incluem um tecido macio de limpeza que se encontra na caixa dos acessórios.
Use o tecido para remover dedadas, resíduos de gordura ou sujidade dos auriculares.
Ao limpá-los, não use um pano abrasivo pois pode riscar o revestimento.
Use um pano suave e macio para limpar com cuidados as coberturas dos ouvidos e remover qualquer sujidade ou acumulação de poeira.

## ⚠ Cuidado

Nunca use qualquer agente de limpeza áspero.
Mantenha os seus auriculares sempre secos. A água pode danificar os sensíveis circuitos que se encontram no interior dos auriculares.

## Utilização dos seus auriculares Soul®

Agora que selecionou o cabo correto e ajustou a banda da cabeça, chegou a altura de ligar os seus auriculares e começar a apreciar a sua música no modo Soul®.

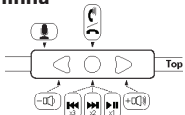
1. Coloque os auriculares nos ouvidos. Nota: os auriculares têm indicadores de "L" de Left (Esquerdo) e "R" de Right (Direito) na parte de baixo interior dabanda de cabeça. É muito importante colocar os auriculares na cabeça corretamente para desfrutar por completo do som e poder assim apreciar a sua experiência de audição.
2. Certifique-se de que o volume está completamente colocado a zero.
3. Desligue o seu dispositivo.
4. Ligue a ficha de 1/8" (3,5mm) à tomada do auricular.
5. Ligue o dispositivo.
6. Selecione a música ou filme que deseja ver ou ouvir.
7. Aumente lentamente o nível do volume até encontrar um nível de som seguro e apropriado para si.

## ⚠ Cuidado

Use os seus auriculares de forma responsável. A exposição a ruídos demasiado elevados pode causar perda de audição devida ao ruído (NIHL).

Nunca ligue os auriculares quando a unidade está no máximo do volume pois isso pode causar danos permanentes.

## Função e diagrama do controlo remoto em linha




## Para controlar as funções do telefone

1. **Responder/Desligar** – Durante uma chamada recebida, prima e solte o botão central (•) uma vez, para responder à chamada. Logo que tenha acabado de falar, prima e solte o botão central mais uma vez para desligar o telefone.
2. **Rejeição de chamada** – Se não quiser atender uma chamada recebida, pode manter premido o botão central durante, aproximadamente, dois segundos. Ouvirá dois sinais sonoros depois de soltar o botão, o que indica que a chamada foi rejeitada.
3. **Chamada em espera** – Durante o atendimento de uma chamada pode responder a outra chamada recebida premindo o botão central. Isto coloca a chama existente em espera enquanto responde à chamada acabada de chegar. Se quiser voltar à chamada inicial, volte a premir o botão central. Isto colocará em espera a segunda pessoa que telefonou enquanto você regressa à sua conversa inicial. Pode repetir de novo o processo para voltar ao segundo interlocutor.
4. **Controlo de volume** – Quando quer aumentar o volume do seu telefone, prima a seta para cima (▲) no seu controlador em linha.Nota: Certifique-se de que aumenta o volume devagar para evitar danos ao ouvido. Quando quiser diminuir o volume do seu telefone, prima a seta para baixo (▼) no seu controlador.

## Para controlar funções de música ou filme

1. **Controlo de volume** – Quando quiser aumentar o volume do seu telefone ou dispositivo multimédia, prima a tecla (▲) para cima no seu controlador em linha. Nota: Não se esqueça de aumentar o volume lentamente para evitar danos auditivos. Quando quiser diminuir o volume, (▼) prima a seta para baixo no seu controlador.
2. **Reprodução ou Pausa** – Para reproduzir uma canção ou vídeo, prime e solte o botão central (•) uma vez. Para colocar em pausa, prime e solte o botão central uma vez durante a canção ou filme. Para retomar, prime e solte o botão central uma vez.
3. **FFW/REW (Avançar/Recuar)** – Para saltar para a frente, avançando para o próxima canção ou capítulo de um filme, prima rapidamente e solte o botão central duas vezes. Para regressar à canção ou capítulo de um filme anteriores, prima rapidamente e solte o botão central três vezes.
4. **Procurar** – Para procurar para a frente durante uma canção ou filme, prima e solte o botão central uma vez, depois, imediatamente, prima e mantenha premido o botão central de novo. Isto fará uma pesquisa para a frente. Solte o botão logo que tenha chegado ao ponto da canção ou filme que procura. Para procurar para trás, durante uma canção ou filme, prime e solte o botão central duas vezes e depois, imediatamente, prima e mantenha premido o botão central outra vez. Solte o botão logo que tenha regressado à parte da canção ou do filme que procurava.

**Nota: Nem todas as funções funcionarão em todos os modelos. A funcionalidade será determinadas pela telefone ou dispositivo multimédia.**

## Guia de compatibilidade do controlador em linha

Os seguintes modelos Apple devem ter completa funcionalidade do controlador. iPhone® 4S, iPhone® 4 e iPhone® 3GS, iPad®2 Wi-Fi e iPad®2 3G, iPad® Wi-Fi e iPad® 3G, iPod Touch® 4a Geração, iPod Touch® 3a Geração e iPod Touch® 2a Geração, iPod Nano® 6a Geração , iPod Nano® 5a Geração e iPod Nano® 4a Geração, iPod Classic®. Para modelos Android™ ou Blackberry® nem todas as funções do controlador no-fio funcionam por completo.

## Desligar os seus Auriculares Soul®

Quanto parar de utilizar os seus auriculares Soul®, desligue-os do dispositivo ou do telefone. Puxe a ficha do dispositivo, segurando-a. Guarde os auriculares na caixa protetora para os manter seguros e limpos. Guarde sempre os auriculares no estojo para evitar damos quando não estiverem a ser utilizados.

## ⚠ Cuidado

Não tente desligar os auriculares puxando pelos cabos, pois pode danificar o equipamento.

## Guia de resolução de problemas

| Problema | Solução |
|---|---|
| Sem som | Verifique a ficha: certifique-se de que está introduzida até ao fim.<br>Verifique o nível de volume, aumente o volume se necessário.<br>Veja a alimentação, certifique-se de que o dispositivo está ligado.<br>Verifique o controlador em linha, prima o botão central para se certificar que não está em Pausa. |
| Baixo nível de volume | Certifique-se que os auriculares estão bem ajustados em redor dos seus ouvidos.<br>Aumenta o nível de volume no seu dispositivo. |
| Volume apenas um dos lados | Certifique-se de que a ficha foi introduzida até ao fundo na tomada de auricular do seu dispositivo. Verifique a ligação à ficha de entrada dos auriculares. Certifique-se de que essa ficha foi também introduzida até ao fundo. |

Site de Registro do Produto: www.soulelectronics.com

**Observação: Você deverá registrar o seu produto para ter direito a garantia.**

Atendimento ao Consumidor: www.soulelectronics.com

## Veiligheidsinformatie

Dutch

**Lees deze eigenaars- en producthandleiding door.**

Het lezen van deze handleiding zorgt voor gepast en veilig gebruik van uw Soul®-koptelefoon. Volg alle bedieningsrichtlijnen op en leef alle veiligheidswaarschuwingen na.

### ⚠ Waarschuwing

Gebruik uw koptelefoon op een verantwoorde manier. Blootstelling aan te luid geluid kan leiden tot gehoorverlies. "De luidheid van geluid wordt gemeten in eenheden die decibel heten. Zo is het zoemen van een koelkast bijvoobeeld 40 decibel, een normaal gesprek ongeveer 60 decibel en kan het lawaai van stadsverkeer oplopen tot 85 decibel. Geluidsbronnen die gehoorverlies kunnen veroorzaken zijn, onder andere, motors, vuurwerk en kleine vuurwapen die allemaal geluid uitstoten van 120 tot 150 decibel. Langdurige of herhaaldelijke blootstelling aan geluid van of boven 85 decibel kan leiden tot gehoorverlies. Het luider het geluid, hoe korter de tijd voordat gehoorverlies kan optreden. Het is zeer onwaarschijnlijk dat geluid van minder dan 75 decibel, zelfs na langdurige blootstelling, leidt tot gehoorverlies."

Bron: http://www.drf.org. Meer informatie over het voorkomen van gehoorschade kan gevonden worden op de website van vereniging van consumentenelektronica (Consumer Electronics Association): http://www.ce.org. De wereldgezondheidsorganisatie: http://www.who.int, het bureau voor milieubescherming (Environmental Protection Agency): http://epa.gov.

Voordat u uw Soul®-koptelefoon in uw telefoon of multimedia-apparaat steekt, moet u ervoor zorgen dat het volume op nul (0) staat en dat de stroom uitstaat. Wanneer u het apparaat hebt aangezet, kunt u het volume verhogen naar een veilig en comfortabel niveau. Als u uw koptelefoon opzet en aanzet terwijl het volume halfhoog staat, kan dit leiden tot schade aan uw gehoor.

Houd de koptelefoon buiten bereik van kleine kinderen. Deze koptelefoon is geen speelgoed en kan schadelijk zijn voor kleine kinderen.

Hieronder staat een diagram die u helpt de oorzaken en effecten van verschillende geluidsniveaus beter te begrijpen. De geluidsniveaus staan vermeld in dB (decibel)

| **Omgevingsgeluid** | **Geluidsniveau dB** | **Mogelijke effecten van blootstelling** |
|---|---|---|
| Stille bibliotheek | 30 dB | Geen effect – Normaal |
| Normaal gesprek | 60 dB | Comfortabel luisteren |
| Stadsverkeer (in een auto) | 85 dB | Maximaal niveau voordat schade aan gehoor optreedt. De OSHA raadt een dagelijkse blootstelling van maximaal 8 uur aan geluidsniveaus van 90 dB aan. |
| Mechanische zaag op 3’ | 110 dB | Permanent gehoorverlies wordt waarschijnlijk veroorzaakt door langdurige, onbeschermde blootstelling. |
| Straalmotor op 100’ | 120 tot 140 dB | Op 125 dB begint het menselijke oor pijn te doen wat kan leiden tot permanent gehoorverlies, zelfs tijdens korte onbeschermde perioden. |

Bronnen: http://www.drf.org, de vereniging van consumentenelektronica (Consumer Electronics Association) http://www.ce.org. de wereldgezondheidsorganisatie (World Health Organization) http://www.who.int, het bureau voor milieubescherming (Environmental Protection Agency) http://epa.gov, en de organisatie voor gezondheid en veiligheid op de werkplek (Occupational Safety & Health Organization) http://OSHA.gov.

## ⚠ Let op

Bedien **NOOIT** een motorvoertuig of zware apparaten terwijl u luistert naar uw koptelefoon of deze op hebt. Dit is namelijk niet alleen gevaarlijk voor uzelf of anderen, maar in veel staten zelfs illegaal. Het luisteren naar of ophebben van een koptelefoon vermindert uw capaciteit om geluid om u heen te horen, zoals sirenes van noodvoertuigen of de toeter van een ander voertuig.
Het is niet aanbevolen op een koptelefoon te gebruiken tijdens het fietsen, rennen of wandelen in gebieden met zwaar verkeer en wanneer uw volledige aandacht nodig is voor uw eigen veiligheid. Gebruik uw koptelefoon in elke situatie op een verantwoorde manier.

## Veiligheidsinstructies

Lees alle instructies door voordat u uw koptelefoon gebruikt.
Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.
Houdt u aan alle waarschuwingen en suggesties die in deze eigenaarsen producthandleiding staan.
Houd uw koptelefoon droog en voorkom blootstelling aan vocht of water.

## Een overzicht

1. Koptelefoon SL100
2. Oorkap
3. Aanpasbare hoofdband
4. Ingangsaansluiting audiokabel
5. Schakelaar iPhone®, iPod® en iPad®
6. Vergulde plug 1/8" (3,5mm)

## Inhoud verpakking

Koptelefoon SL100

Afneembare rechte audiokabel met inline afstandsbediening

Opberghoes

Afneembare rechte audiokabel

Schoonmaakdoekje

## Het gebruik van uw Soul®-koptelefoon

Haal uw Soul®-koptelefoon voorzichtig uit de beschermende opbergdoos. De audiokabels, adapters, het schoonmaakdoekje zitten in het accessoiredoosje onder de koptelefoon. Open de koptelefoon voorzichtig, een zijde per keer, totdat u voelt dat ze op hun plaats vergrendelen.

## Aanpassen hoofdband

YUw Soul®-koptelefoon is volledig aanpasbaar voor de meest comfortabele pasvorm. Houdt de bovenkant van de hoofdban goed vast met één hand en de onderkant met de andere hand. Houd de koptelefoon niet vast aan de oorkappen wanneer u de hoofdband aanpast, dit kan de koptelefoon. Schuif de twee delen zachtjes omhoog en omlaag totdat u de gepaste vorm voor uw vindt. De oorkappen zijn volledig roteerbaar zodat ze automatisch aangepast worden aan uw hoofd wanneer u de koptelefoon opzet. Wanneer u eenmaal de meest comfortabele pasvorm hebt gevonden, kunt u de audiokabel selecteren en aansluiten.

## Selecteren en aansluiten van de audiokabel

Uw Soul®-koptelefoon wordt geleverd met twee audiokabels. De eerste kabel bevat de inline afstandsbediening voor gebruik met een iPhone®, iPod® of iPad®. De tweede kabel is voor gebruik met alle andere multimedia-apparaten, zoals een Blackberry®, Android™-telefoon, multimediatablet of MP3-speler. Wanneer u de juiste kabel hebt geselecteerd, kunt u deze aansluiten op de ingangsaansluiting van de koptelefoon. Beide kabels hebben rechte plug en een plug met een rechte hoek. Sluit de rechte plug aan op de ingangsaansluiting van de koptelefoon. De ingangsaansluiting zit aan de linkeronderkant van uw koptelefoon. U kunt de linkerkant identificeren door de "L" aan de binnenkant van de hoofdband van uw koptelefoon. Zorg ervoor dat u de plug helemaal in de ingangsaansluiting steekt.

Waneer u de audiokabel eenmaal goed hebt aangesloten, kunt u genieten van de volledige functies en kwaliteit van uw Soul®-koptelefoon.

## Onderhoud koptelefoon

Uw Soul®-kopetelefoon wordt geleverd met een zacht schoonmaakdoekje dat in het accessoiredoosje zit. Gebruik het doekje om vingerafdrukken, olieresten of vuil te verwijderen van de koptelefoon. Gebruik bij het schoonmaken van uw koptelefoon geen schuursponsje omdat u de koptelefoon daarmee zult bekrassen. Gebruik een droog zacht doekje en wrijf zachtjes over de oorkappen om vuil en stof te verwijderen.

## ⚠ Let op

Gebruik nooit een heftig schoonmaakmiddel.

Houd uw koptelefoon altijd droog. Water kan het gevoelige circuit in uw koptelefoon beschadigen.

## Het gebruik van uw Soul®-koptelefoon

Nu u de juiste kabel hebt geselecteerd en de hoofdband hebt aangepast, is het tijd om uw koptelefoon in te pluggen en te genieten van uw muziek in Soul®-stijl.

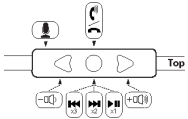
1. Plaats de koptelefoon op uw oren. Opmerking: De koptelefoon is aan de onderkant van de binnenkant van de hoofdband voorzien van een "L" voor links en een "R" voor rechts. Het is belangrijk dat u de koptelefoon correct op uw hoofd zet om te genieten van het volledige geluid en van uw luisterervaring.
2. Zorg ervoor dat het volume helemaal op nul staat.
3. Zet uw apparaat uit.
4. Steek de 1/8" (3,5mm) plug in de ingangsaansluiting van de koptelefoon.
5. Zet uw apparaat aan.
6. Selecteer de muziek of film die u wilt luisteren of kijken.
7. Verhoog het niveau van het volume langzaam totdat u een veilig en geschikt luisterniveau vindt.

## ⚠ Let op

Gebruik uw koptelefoon op een verantwoorde manier. Blootstelling aan een te luid geluid kan leiden tot gehoorschade.

Gebruik de koptelefoon nooit wanneer het volume helemaal openstaat, dit kan namelijk leiden tot permanente schade.

## Functie en diagram inline afstandsbediening




## Voor het bedienen van telefoonfuncties

1. **Beantwoorden/ophangen –** Druk tijdens een inkomend gesprek op de knop (•) en hvoud deze ingedrukt om het gesprek te beantwoorden. Druk wanneer u het gesprek hebt afgerond eenmaal op de knop in het midden om de telefoon op te hangen.
2. **Gesprek afwijzen –** Indien u een inkomend gesprek niet wilt beantwoorden, dan kunt u de knop in het midden twee seconden lang inhouden. Wanneer u de knop loslaat, hoort u twee pieptonen, dit geeft aan dat het gesprek geweigerd is.
3. **Gesprek in wacht zetten –** Indien u tijdens een gesprek nog een inkomend gesprek krijgt, dan kunt u dat gesprek beantwoorden door op de knop in het midden te drukken. Hierdoor wordt het huidige gesprek in de wacht gezet terwijl u het inkomende gesprek beantwoordt. Indien u terug wilt schakelen naar het oorspronkelijke gesprek, dan moet u nogmaals op de knop in het midden drukken. Hierdoor wordt de tweede beller in de wacht gezet terwijl u teruggaat naar het oorspronkelijke gesprek. U kunt dit nogmaals doen om weer terug te gaan naar de tweede beller.
4. **Volumeregeling –** Druk wanneer u het volume van uw telefoon wilt verhogen, op de pijl omhoog (▲) op uw inline afstandsbediening.Opmerking: Zorg ervoor dat u het volume langzaam verhoogt om schade aan uw gehoor te voorkomen. Druk wanneer u het volume van uw telefoon wilt verlagen op de pijl omlaag (▼) op uw afstandsbediening.

## Voor het bedienen van de functies muziek of film

1. **Volumeregeling** – Druk wanneer u het volume van uw telefoon of multimedia-apparaat wilt verhogen op de pijl omhoog (▲) op uw inline afstandsbediening. Opmerking: Zorg ervoor dat u het volume langzaam verhoogt om schade aan uw gehoor te voorkomen. Druk wanneer u het volume wilt verlagen op de pijl omlaag (▼) op uw afstandsbediening.
2. **Afspelen of pauzeren** – Om een nummer of video af te spelen drukt u eenmaal op de knop in het midden (•). Druk om te pauzeren eenmaal op de knop in het midden tijdens een nummer of film. Druk om verder te gaan met afspelen eenmaal op de knop in het midden.
3. **FFW/REW** – Om vooruit te spoelen naar het volgende nummer of hoofdstuk van een film, drukt u snel tweemaal op de knop in het midden. Om terug te gaan naar het vorige nummer of hoofdstuk in een film, drukt u driemaal snel op de knop in het midden.
4. **Scan** – Om vooruit te scannen tijden s een nummer of film, drukt u eenmaal op de knop in het midden en daarna meteen nogmaals op de knop in het midden. Hierdoor wordt er vooruit gescand. Laat de knop los wanneer u het punt van het nummer of de film waarnaar u op zoek was, hebt gevonden. Om achteruit te scannen tijden s een nummer of film, drukt u tweemaal op de knop in het midden en daarna meteen nogmaals op de knop in het midden. Laat de knop los wanneer u bij het deel van het nummer of de film waarnaar u op zoek was bent.

**Opmerking: Het kan zijn dat niet alle functies werken op alle modellen. De functionaliteit wordt bepaald door de telefoon of het media-apparaat.**

## Compatibiliteit inline afstandsbediening

De volgende Apple-modellen moeten de volledige functionaliteit van de controller hebben. iPhone ® 4S, iPhone® 4 en iPhone ® 3GS, iPad ® 2 Wi-Fi, iPad ® 2 3G, iPhone ® Wi-Fi en iPad ® 3G, iPod Touch ® 4e generatie, iPod Touch ® 3e generatie en iPod Touch ® 2e generatie , iPod Nano® 6e generatie, iPod Nano ® 5e generatie en iPod Nano ® 4e generatie, iPod Classic ® . Voor Android ™ of BlackBerry ®-modellen, misschien werken niet alle in-line controller functies volledig werken.

## Uw Soul®-koptelefoon ontkoppelen

Ontkoppel wanneer u klaar bent met het gebruik van uw Soul®-koptelefoon deze van uw apparaat. Houd uw muziekapparaat of telefoon goed vast. Trek de plug uit het apparaat door de plug vast te houden. Berg uw koptelefoon op in de beschermhoes om deze veilig en schoon te houden. Bewaar de koptelefoon altijd in de hoes om schade te voorkomen wanneer u deze niet gebruikt.

## ⚠ Let op

Probeer de koptelefoon niet te ontkoppelen door aan de kabels te trekken, dit kan namelijk leiden tot schade.

## Gids voor probleemoplossing

| Probleem | Oplossing |
|---|---|
| Geen geluid | Controleer de plug, zorg ervoor dat deze helemaal ingestoken is.<br>Controleer het volume, verhoog indien nodig het volume.<br>Controleer de stoom, zorg ervoor dat het apparaat aanstaat.<br>Controleer de inline afstandsbediening, druk op de knop in het midden om te kijken of deze niet op pauzeren staat. |
| Laag volumeniveau | Zorg ervoor dat de koptelefoon goed op uw oren zit.<br>Verhoog het volume van uw apparaat. |
| Er komt slechts volume uit één kant | Zorg ervoor dat u de plug helemaal ingestoken is in de ingangsaansluiting van het apparaat. Controleer de verbinding naar de ingangsaansluiting van de koptelefoon. Zorg ervoor dat de plug helemaal ingestoken is. |

Product Registratie Website: www.soulelectronics.com

**Opmerking: U moet uw product registreren voor garantie**

Klantenservice: www.soulelectronics.com

## Bezpečnostní pokyny

český

**Důkladně si tento průvodce produktem pro majitele přečtěte**

Po přečtení tohoto průvodce budete moci svá sluchátka Soul® správně a bezpečně používat.Řiďte se všemi provozními pokyny a bezpečnostními varováními a upozorněními.

## ⚠ Varování

Svá sluchátka používejte zodpovědně. Příliš hlasitý poslech může mít za následek ztrátu sluchu způsobenou hlukem (NIHL). „Hlasitost zvuku se měří v jednotkách zvaných decibely. Hučení lednice má například 40 decibelů, běžná konverzace přibližně 60 decibelů a hluk dopravy může dosahovat až 85 decibelů. Mezi zdroje hluku, které mohou působit NIHL, patří motocykly, petardy a malé palné zbraně, které vydávají zvuk o hlasitosti 120 až 150 decibelů. Ztrátu sluchu může způsobit i delší nebo opakované vystavení hluku o hlasitosti přes 85 decibelů. Čím je zvuk hlasitější, tím kratší je doba, za kterou se může NIHL objevit. U zvuů pod 75 decibelů není ztráta sluchu pravděpodobná, a to i při dlouhodobé expozici."

Zdroj: http://www.drf.org .Další informace o tom, jak zabránit poškození sluchu, naleznete na stránkách Asociace spotřební elektroniky http://www.ce.org. Světové zdravotní organizace http://www.who.int, a Agentury pro ochranu životního prostředí http://epa.gov.

Než sluchátka Soul® zapojíte do telefonu nebo multimediálního zařízení, ujistěte se, zda byla hlasitost nastavena na nulu (0) a zda je vypnuté napájení. Až zařízení zapnete, nastavte hlasitost na příjemnou úroveň. Pokud byste si sluchátka nasadili a pustili zvuk na plnou hlasitost, mohlo by dojít k poškození sluchu.

Sluchátka udržujte mimo dosah malých dětí. Tato sluchátka nejsou hračka a mohou být pro děti nebezpečná.

Tabulka níže vám pomůže lépe porozumět příčinám a následkům různých úrovní hlasitosti zvuku. Úrovně hlasitosti jsou uvedeny v dB (decibelech).

| **Okolní hluk** | **Hlasitost v dB** | **Možný dopad expozice** |
|---|---|---|
| Tichá knihovna | 30 dB | Žádný dopad - normální |
| Běžná konverzace | 60 dB | Pohodlný poslech |
| Městská doprava (uvnitř auta) | 85 dB | Maximální hlasitost před poškozením sluchu. Společnost OSHA doporučuje nevystavovat se hluku o úrovni 90 dB déle než 8 hodin denně. |
| Motorová pila ze 3' | 110 dB | Při dlouhodobé expozici bez ochranných pomůcek trvalá ztráta sluchu. |
| Tryskový motor ze 100' | 120 až 140 dB | Při 125 dB začíná lidské ucho pociťovat bolest, která může vést k trvalé ztrátě sluchu i během krátké expozice bez ochranných pomůcek. |

Zdroje: http://www.drf.org, Asociace spotřební elektroniky http://www.ce.org., Světová zdravotní organizacehttp://www.who.int,, Agentura pro ochranu životního prostředí http://epa.gov a Organizace pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci http://OSHA.gov.

## ⚠ Pozor

Pokud sluchátka posloucháte nebo pokud je máte na uších, NEPOUŽÍVEJTE motorová vozidla ani těžké stroje. Není to jen nebezpečné pro vás a pro ostatní, v mnoha státech je to navíc i protizákonné. Poslech sluchátek nebo jejich nošení omezuje vaši schopnost slyšet zvuky kolem sebe, jako jsou sirény záchranných vozidel nebo troubení jiného řidiče.
Nedoporučuje se používat sluchátka při jízdě na kole, běhání a chůzi místy s hustou dopravou, tedy v místech, kde je pro vaši bezpečnost nezbytné, abyste věnovali maximální pozornost okolí. V běžných situacích vždy používejte sluchátka zodpovědně.

## Bezpečnostní pokyny

Než začnete sluchátka používat, přečtěte si všechny pokyny.
Pokyny si vždy uschovejte pro budoucí potřebu.
Řiďte se všemi varováními, upozorněními a návrhy uvedenými v tomto průvodci produktem pro majitele.
Sluchátka udržujte v suchu a nedopusťte, aby byla vystavena vlhkosti nebo vodě

## Stručný přehled

1. Sluchátka SL100
2. Náušník
3. Nastavitelný sluchátkový pásek
4. Vstupní zdířka audio kabelu
5. Vypínač pro iPhone®, iPod® a iPad®
6. Pozlacený 1/8" (3,5mm) konektor

## Obsah balení

Sluchátka SL100

Odpojitelný rovný audio kabel s dálkovým ovládáním

Cestovní úložné pouzdro

Odpojitelný rovný audio kabel

Čistící hadřík

## Používání sluchátek Soul®

Opatrně vyjměte sluchátka Soul® z ochranného cestovního úložného pouzdra. Audio kabely, adaptéry a čistící hadřík naleznete v prostoru na příslušenství přímo pod sluchátky. Sluchátka jemně najednou zcela rozevřete, dokud neucítíte, jak se zamknou v rozevřené pozici.

## Úprava sluchátkového pásku

Sluchátka Soul® lze plně nastavit tak, aby vám na hlavě seděla co nejpohodlněji. Pevně uchopte sluchátkový pásek jednou rukou a spodní část sluchátek druhou. Při nastavování sluchátkového pásku nedržte sluchátka za náušníky, mohlo by dojít k poškození. Jemně posouvejte obě části nahoru a dolů, dokud se nedostanou do polohy, která pro vás bude ideální. Náušníky jsou plně přizpůsobivé, jejich poloha se proto automaticky upraví, když si sluchátka nasadíte na hlavu. Jakmile naleznete polohu, ve které vám sluchátka nejlépe sedí, můžete si zvolit audio kabel.

## Výběr a připojení audio kabelu

Sluchátka Soul® jsou vybavena dvěma audio kabely. První kabel zahrnuje vestavěné dálkové ovládání, které lze použít s přístroji iPhone®, iPod® nebo iPad®. Druhý kabel se určen k použití s ostatními multimediálními zařízeními, jako je Blackberry®, telefon se systémem Android™, multimediální tablet nebo přehrávač MP3. Až si zvolíte typ kabelu, který chcete použít, můžete jej připojit do vstupního konektoru sluchátek. Oba kabely jsou vybaveny rovným konektorem a konektorem do pravého úhlu. Rovný konektor zapojte do vstupní zdířky sluchátek. Vstupní zdířka se nachází ve spodní levé části sluchátek. Levou stranu poznáte podle písmene „L" na vnitřní části sluchátkového pásku. Dbejte na to, abyste konektor do vstupní zdířky zastrčili na doraz.
Jakmile nastavíte sluchátka tak, aby vám dobře seděla, a připojíte audio kabel, můžete začít využívat plný rozsah a kvalitu sluchátek Soul®.

## Údržba sluchátek

Sluchátka Soul® jsou vybavena měkkým hadříkem na čištění, který se nachází v prostoru na příslušenství. Pomocí tohoto hadříku můžete ze sluchátek otřít otisky prstů, mastné nečistoty a špínu. Při čištění sluchátek nepoužívejte drsné hadříky, mohli byste tak poškrábat jejich povrchovou úpravu. Náušníky jemně otřete suchým měkkým hadříkem a odstraňte tak nečistoty a nahromaděný prach.

## ⚠ Pozor

Nikdy nepoužívejte hrubé čisticí prostředky.
Sluchátka udržujte za všech okolností suchá. Voda by mohla poškodit citlivé obvodu uvnitř sluchátek.

## Používání sluchátek Soul®

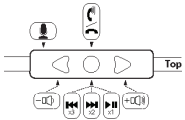
Nyní, když jste vybrali správný kabel a nastavili sluchátkový pásek, je čas začít si se sluchátky Soul® užívat hudbu.

1. Nasaďte si sluchátka na uši. Poznámka: vespod na vnitřní části sluchátkového pásku je písmeno „L", které označuje levou stranu, a písmeno „R", které označuje pravou stranu. Je velmi důležité, abyste si sluchátka na hlavu nasadili správně - jen tak si budete moci užít plný zvuk sluchátek a vychutnat si tak poslech hudby.
2. Ujistěte se, že je hlasitost nastavena na nulu.
3. Vypněte zařízení.
4. Zapněte zařízení.
5. Zvolte hudbu nebo film, které chcete poslouchat či sledovat.
6. Pomalu zvyšujte úroveň hlasitosti, dokud nedosáhnete úrovně, která pro vás bude bezpečná a přiměřená.

## ⚠ Pozor

Používejte sluchátka zodpovědně. Expozice příliš hlasitým zvukům může vést ke ztrátě sluchu způsobené hlukem (NIHL).
Nikdy sluchátka nezapínejte, když je na zařízení nastavená vysoká hlasitost, mohlo by dojít k trvalému poškození sluchu.

## Funkce a schéma dálkového ovládání na kabelu




## Ovládání funkcí telefonu

1. **Příjem hovoru/Zavěšení** – Během příchozího hovoru jednou stiskněte a uvolněte prostřední tlačítko (•) pro přijetí hovoru. Jakmile hovor dokončíte, znovu jednou stiskněte prostřední tlačítko pro zavěšení.
2. **Odmítnutí hovoru** – Pokud nechcete přijmout příchozí hovor, na přibližně dvě sekundy přidržte prostřední tlačítko. Až tlačítko uvolní, ozvou se dvě pípnutí, která potvrzují, že byl hovor odmítnut.
3. **Čekající hovor** – Během hovoru můžete stisknutím prostředního tlačítka přijmout další příchozí hovor. Stávající hovor tak bude přidržen, zatímco budete vyřizovat příchozí hovor. Pokud budete chtít přepnout na původní hovor, stiskněte znovu prostřední tlačítko. Druhý hovor tak bude přidržen a vy se vrátíte k původnímu hovoru. Potom se můžete znovu vrátit k druhému volajícímu.
4. **Ovládání hlasitosti** - Pokud chcete zvýšit hlasitost telefonu, stiskněte na vestavěném ovladači šipku nahoru (▲).Poznámka: Dbejte na to, abyste hlasitost zvyšovali pomalu, jinak byste si mohli poškodit sluch. Pokud chcete snížit hlasitost telefonu, stiskněte na vestavěném ovladači šipku dolů(▼).

## Ovládání funkcí hudby nebo videa

1. **Ovládání hlasitosti -** Pokud chcete zvýšit hlasitost telefonu nebo multimediálního zařízení, stiskněte na vestavěném ovladači šipku nahoru(▲). Poznámka: Dbejte na to, abyste hlasitost zvyšovali pomalu, jinak byste si mohli poškodit sluch. Pokud chcete hlasitost snížit, stiskněte na ovladači šipku dolů(▼).
2. **Přehrávání nebo pozastavení** – Chcete-li přehrávat skladbu nebo video, jednou stiskněte a uvolněte prostřední tlačítko (•). Pro pozastavení přehrávání prostřední tlačítko znovu stiskněte a uvolněte. Chcete-li přehrávání obnovit, znovu jednou stiskněte a uvolněte prostřední tlačítko.
3. **Přetočení dopředu/dozadu** – Chcete-li přeskočit dopředu na další skladbu nebo kapitolu ve filmu, rychle dvakrát stiskněte a uvolněte prostřední tlačítko. Chcete-li se vrátit na předchozí skladbu nebo kapitolu ve filmu, rychle prostřední tlačítko stiskněte a uvolněte třikrát.
4. **Procházení** – Chcete-li během přehrávání procházet skladbou nebo filmem dopředu, jednou stiskněte a uvolněte prostřední tlačítko, okamžitě poté prostřední tlačítko znovu stiskněte a přidržte. Tak budete souborem procházet dopředu. Jakmile ve skladbě nebo ve filmu dosáhnete místa, které hledáte, tlačítko uvolněte.Chcete-li během přehrávání procházet skladbou nebo filmem dozadu, dvakrát stiskněte a uvolněte prostřední tlačítko, okamžitě poté prostřední tlačítko znovu stiskněte a přidržte. Jakmile se vrátíte k požadované části skladby nebo filmu, tlačítko uvolněte.

**Poznámka: Všechny funkce nemusí fungovat se všemi modely. Funkčnost závisí na konkrétním telefonu nebo multimediálním zařízení.**

## Průvodce kompatibilitou vestavěného ovladače

S ovladačem by měly plně fungovat následující modely společnost Apple. iPhone® 4S, iPhone® 4 a iPhone® 3GS, iPad® 2 Wi-Fi, iPad® 2 3G, iPad® Wi-Fi a iPad®3G,iPod touch® 4th Generation, iPod touch® 3rd Generation a iPod touch® 2nd Generation, iPod nano® 6th Generation, iPod nano® 5th Generation a iPod nano® 4th Generation, iPod classic®. U modelů Android™ nebo BlackBerry® nemusí všechny funkce vestavěného ovladače zcela fungovat.

## Odpojení sluchátek Soul®

Jakmile svá sluchátka Soul® přestanete používat, odpojte je od zařízení. Pevně přidržte telefon nebo hudební přehrávač. Vytáhněte ze zařízení konektor tahem za konektor. Sluchátka uložte do ochranného pouzdra, abyste je udrželi v bezpečí a čistá. Když sluchátka nepoužívejte, vždy je ukládejte do pouzdra, abyste předešli jejich poškození.

## ⚠ Pozor

Nepokoušejte se odpojit sluchátka tahem za kabel, mohlo by dojít k jejich poškození.

## Průvodce řešením problémů

| Problém | Řešení |
|---|---|
| Neozývá se zvuk | Zkontrolujte konektor; ujistěte se, že je zcela zapojený.<br>Zkontrolujte nastavení hlasitosti, v případě potřeby hlasitost zesilte.<br>Zkontrolujte napájení, ověřte, zda je zařízení zapnuté.<br>Zkontrolujte dálkové ovládání, stiskněte prostřední tlačítko, abyste se ujistili, že není přehrávání pozastavené. |
| Nízká úroveň hlasitosti | Ujistěte se, že vám sluchátka kolem ucha náležitě těsní.<br>Zvyšte hlasitost na zařízení. |
| Zvuk se ozývá jen z jedné strany | Ujistěte se, že jste konektor do zdířka na sluchátka zařízení zasunuli Na doraz.<br>Zkontrolujte připojení do vstupní zdířky sluchátek. Ujistěte se, že je konektor zcela zasunutý. |

Stránka registrace výrobků: www.soulelectronics.com

**Poznámka: Pro získání záruky musíte svůj výrobek registrovat**

Zákaznická podpora: www.soulelectronics.com

## Säkerhetsinformation

Svenska

**Läs denna ägar- och produktguide**

Läsning av den här guiden kommer att säkerställa korrekt och säker användning av hörlurar Soul ®. Följ alla driftriktlinjer och följ alla säkerhetsvarningar och försiktighetsåtgärder.

### ⚠ Varning

Använd dina hörlurar på ett ansvarsfullt sätt. Exponering för alltför högt buller kan orsaka hörselnedsättning . "Ljudstyrka mäts i enheter, som kallas decibel. Till exempel är surrande kylskåp 40 decibel, normal konversation ca 60 decibel och stadens trafikbuller kan vara 85 decibel. Bullerkällor, som kan orsaka NIHL, innefattar motorcyklar, smällare och små skjutvapen, alla ljud från 120 till 150 decibel. Lång eller upprepad exponering för ljud på eller över 85 decibel kan orsaka hörselskador. Ju högre ljud desto kortare tid innan NIHL kan förekomma. Ljudstyrka mindre än 75 decibel, även efter lång exponering, anses inte orsaka hörselskador."

Källa: http://www.drf.org. Ytterligare information om hur man förebygger hörselskador kan hittas på The Consumer Electronics Association http://www.ce.org. Världshälsoorganisationen http://www.who.int, Environmental Protection Agency http://epa.gov

Innan du ansluter dina hörlurar Soul ® i telefonen eller multimediaenheten, se till att volymen har ställts in på noll (0) och strömmen är avstängd. När du har aktiverat enheten, öka volymen till en säker och behaglig nivå. Att sätta på hörlurarna och slå på full volym kan skada din hörsel.

Hålla hörlurarna utom räckhåll för små barn. Dessa hörlurar är inte en leksak och kan vara skadligt för små barn.

Nedan är ett diagram för att hjälpa dig att bättre förstå orsakerna till och effekterna av olika ljudnivåer. Ljudnivåerna är klassade i dB (decibel)

| Omgivningsbuller | Ljudnivå dB | Eventuella effekter av exponering |
|---|---|---|
| Tyst bibliotek | 30 dB | Ingen effekt - Normal |
| Normal konversation | 60 dB | God hörbarhet |
| Stadstrafik (inuti bil) | 85 dB | Maximal nivå innan hörselskador börjar. OSHA rekommenderar inte mer än 8 timmars exponering för ljudnivåer på 90 dB dagligen.ty |
| Motorsåg vid 3 ' | 110 dB | Din hörsel sannolikt på grund av långvarig oskyddad exponering. |
| Jetmotor på 100 ' | 120 till 140 dB | Vid 125 dB börjar det mänskliga örat börjar uppleva smärta, som kan leda till permanent hörselnedsättning, även under korta oskyddade perioder. |

Källor: http://www.drf.org, Consumer Electronics Association http://www.ce.org. Världshälsoorganisationen http://www.who.int, Environmental Protection Agency http://epa.gov och Occupational Safety & Health Administration http://OSHA.gov

## ⚠ Varning

Använd **INTE** motorfordon eller tunga maskiner medan du lyssnar på eller bär hörlurarna. Att göra det är inte bara farligt för dig eller andra, men olagligt i många stater. Att lyssna och att bära hörlurar minskar din förmåga att höra ljud omkring dig som utryckningsfordons sirener eller signalhorn från en annan bilist.
Det är inte rekommenderat att använda hörlurar när du cyklar, springer eller går i starkt trafikerade områden, där din fulla uppmärksamhet är nödvändig för din säkerhet. Använd alltid dina hörlurar på ett ansvarsfullt sätt i varje situation.

## Säkerhetsinstruktioner

Läs alla instruktioner innan du använder hörlurarna.
Förvara alltid bruksanvisningen för framtida referens.
Följ alla varningar, försiktighetsåtgärder och förslag i denna ägar- och produktguide.
Håll dina hörlurar torra och förhindra exponering för fukt eller vatten.

## Överblick

1. SL100 hörlurar
2. Kåpan
3. Justerbart huvudband
4. Audiokabel Ingång
5. iPhone ®, iPod ® och iPad ® manöverkontakt
6. 1/8 "(3,5 mm) guldpläterad plugg

## Förpackningens innehåll

SL100 Hörlurar

Löstagbar rak ljudkabel med inbyggd fjärrkontroll

Löstagbar rak ljudkabel

Portabel förvaringslåda

Rengöringsduk

## Användning av Soul ® hörlurar

Ta försiktigt bort hörlurarna Soul® från skyddsfodralet. Du hittar ljudkablar, adaptrar och rengöringsduk i tillbehörslådan direkt under hörlurarna. Öppna försiktigt hörlurarna hela vägen en sida i taget tills du känner att de låses på plats.

## Justera huvudbandet

Dina Soul® hörlurar är fullt justerbara för den mest bekväma passformen. Håll stadigt det övre huvudbandet med en hand och den nedre hörlursdelen med den andra. Håll inte i kåporna vid justering av huvudbandet, då skada kan inträffa. Dra försiktigt de två sektionerna upp och ner tills du hittar rätt läge för dig. Kåporna är helt ledade så att de kommer att anpassa sig till ditt huvud automatiskt, när du sätter på hörlurarna. När du har hittat den mest bekväma passformen är du redo att välja och ansluta ljudkabeln.

## Välja och ansluta ljudkabeln

Dina Soul® hörlurar omfattar två ljudkablar. Den första kabeln är handkontrollen för användning med en iPhone®, iPod® eller iPad®. Den andra kabeln är till för användning med alla andra multimediaenheter, t. ex. en Blackberry®, Android™-telefon, multimediaenhet eller MP3-spelare. När du har valt rätt kabel, är du redo att ansluta till hörluraringången. Båda kablarna har raka och rätvinkliga pluggar. Anslut den raka kontakten i hörlursingången. Ingången sitter på nedre vänstra sidan av hörlurarna. Du kan identifiera vänster av "L" på den inre huvudbandsdelen av hörlurarna. Se till att stickkontakten har satts in hela vägen in i ingången.

När du har hittat rätt passform och ljudkabeln har anslutits, är du redo att börja njuta av hela skalan och kvaliteten på dina Soul ® hörlurar .

## Hörlurar Underhåll

Till dina Soul ® hörlurar hör en mjuk rengöringsduk, som ligger i tillbehörspaketet. Använd trasan för att avlägsna fingeravtryck, oljiga rester eller smuts från hörlurarna. Vid rengöring av dina hörlurar ska du inte använda en trasa, som du kan repa finishen. Använd en torr, mjuk och ren trasa för att försiktigt torka av kåporna och ta bort smuts och damm som ansamlats.

## ⚠ Varning

Använd aldrig starka rengöringsmedel.

Håll dina hörlurar torra hela tiden. Vatten kan skada den känsliga kretsen i dina hörlurar.

## Användning av Soul ® Hörlurar

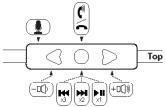
Nu när du har valt rätt kabel och justerat huvudbandet är det tid att koppla in hörlurarna och börja njuta av din musik via Soul ® hörlurarna.

1. Placera hörlurarna på öronen. Obs: hörlurarna har ett "L" för vänster och ett "R" för höger öra på insidan av nedre delen av huvudbandet. Det är mycket viktigt att placera hörlurarna på huvudet rätt för att få fullt ljudutnyttjande och njuta av din lyssnarupplevelse.
2. Se till att volymen är hela vägen ner till noll.
3. Stäng av enheten.
4. Anslut 1/8 "(3,5 mm) kontakten i hörlursuttaget.
5. Starta enheten
6. Välj den musik eller film som du vill höra eller se.
7. Öka volymen tills du hittar en säker och lämplig ljudnivå för dig.

### ⚠ Varning

Använd dina hörlurar på ett ansvarsfullt sätt. Exponering för alltför högt buller kan orsaka hörselnedsättning.
Sätt aldrig på hörlurarna, när enheten är på full volym, eftersom det kan orsaka permanenta skador.

## Funktion och diagram av den inbyggda handkontrollen




## Para controlar as funções do telefone

1. **Svara / lägg på -** Under ett inkommande samtal tryck och släpp mittenknappen (•) en gång för att besvara samtalet. När du har avslutat samtalet trycker du på mittknappen och släpper den igen för att lägga på luren.
2. **Svara ej -** Om du inte vill svara på ett inkommande samtal, kan du hålla in mittknappen i ungefär två sekunder. Du kommer att höra två pip, när du släpper knappen som indikerar att samtalet avvisas.
3. **Samtal väntar -** Under ett pågående samtal, kan du svara på ett inkommande samtal genom att trycka på mittknappen. Detta kommer att placera det befintliga samtalet i väntläge medan du svarar på det inkommande samtalet. Om du vill byta till det ursprungliga samtalet trycker du på mittknappen igen. Det kommer att placera den andra, som ringer, i väntläge medan du går tillbaka till det ursprungliga samtalet. Du kan upprepa igen för att gå tillbaka till den andra, som ringer.
4. **Volymkontroll -** När du vill öka volymen på telefonen, trycker du på uppåtpilen (▲) på din handkontroll.Obs: Se till att öka volymen långsamt för att förhindra skador på hörseln. När du vill sänka volymen på telefonen gör du det genom att trycka på nedåtpilen (▼) på handkontrollen

## Styra musik- eller filmfunktioner

1. **Volymkontroll -** När du vill öka volymen på din telefon eller multimediaenhet tryck på uppåtpilen (▲) på din handkontroll. Obs: Se till att öka volymen långsamt för att förhindra skador på hörseln. När du vill sänka volymen, tryck på nedåtpilen(▼) på handkontrollen.
2. **Spela eller Pausa -** Att spela en låt eller video, tryck på och släpp mittknappen (•) en gång. För att pausa tryck på och släpp mittknappen en gång under låten eller filmen. För att återuppta igen, tryck på mittknappen en gång.
3. **FW / REW -** För att hoppa framåt till nästa låt eller kapitel i en film tryck snabbt på och släpp mittknappen två gånger. För att återgå till föregående låt eller kapitel i en film tryck snabbt på och släpp mittknappen tre gånger.
4. **Scan -** Om du vill skanna framåt under en låt eller film, tryck på och släpp i mitten knappen en gång, sedan omedelbart tryck och håll inne mittknappen igen för att söka framåt. Släpp knappen när du har nått den punkt i låten eller filmen du söker. För att skanna bakåt under en låt eller film, tryck på och släppmittknappen två gånger sedan omedelbart tryck och håll mittknappen igen. Släpp knappen när du har återvänt till den del av låten eller filmen du söker.

**Obs: Inte alla funktioner kan fungera på alla modeller. Funktionalitet kommer att bestämmas beroende på telefon eller multimedia enhet.**

## Kompabilitets guide for handkontrollfunktioner

Följande Applemodeller ska ha full funktionalitet . iPhone ® 4S, iPhone ® 4 och iPhone ® 3GS, iPad ® 2 Wi-Fi, iPad ® 2 3G, iPad ® Wi-Fi och iPad ® 3G, iPod touch ® 4th Generation, iPod touch ® 3rd Generation och iPod touch ® 2nd Generation, iPod nano ® 6th Generation, iPod nano ® 5th Generation och iPod nano ® 4th Generation, iPod classic ®. För Android ™ eller BlackBerry ®-modeller, inte alla handkontrollfunktioner kan helt fungera.

## Koppla ur dina Soul ® hörlurar

När du är klar med din Soul ® in-ear hörlurar, koppla från enheten. Håll fast din musik- eller telefonenhet. Dra ut kontakten ur apparaten genom att hålla i kontakten. Förvara dina hörlurar i skyddande fodral för att hålla dem säkra och rena. Förvara alltid hörlurarna i fodralet för att förhindra skador, när de inte används.

## ⚠ Varning

Försök inte att koppla ur hörlurarna genom att dra i kablarna eftersom det kan orsaka skada.

## Guia de resolução de problemas

| Problem | Lösning |
|---|---|
| Inget ljud | Kontrollera kontakten, se till att den är inkopplad i hela vägen.<br>Kontrollera volymen, öka volymen om det behövs.<br>Kontrollera att enheten är på.<br>Kolla handkontrollen, tryck på mittknappen för att säkerställa att det inte är på Paus. |
| Låg volym | Se till att hörlurarna skapar en ordentlig tätning runt öronen.<br>Öka volymen på enheten. |
| Endast ena sidan har volym | Se till att kontakten har satts in hela vägen i enhetens hörlursuttag.<br>Kontrollera anslutningen till hörlursingången. Se till att kontakten har satts in hela vägen. |

Webbplats för produktregistrering: www.soulelectronics.com

**OBS: Du måste registrera din produkt för garantiservice**

Kundsupport: www.soulelectronics.com

## Biztonsági információ

magyar

**Kérjük, olvassa el ezt a felhasználói terméktájékoztatót.**

A tájékoztató elolvasása biztosítja Soul® fejhallgatójának megfelelő és biztonságos használatát. Kövesse a tájékoztató használatra vonatkozó összes útmutatását és tartson be minden biztonsági figyelmeztetést.

### ⚠ Figyelem

Fejhallgatóját használja felelősséggel. „A túlságosan hangos zajnak történő kitettség akut zajártalmat (zaj által kiváltott halláskárosodás, hallásvesztés) okozhat. A zaj szintjét decibelnek nevezett mértékegységben mérik. A hűtőszekrény zümmögése például 40 decibeles, a normál beszélgetés körülbelül 60 decibeles, míg a városi közlekedés zaja 85 decibel lehet. Akut zajártalmat kiváltó zajforrás a motorkerékpár, a petárdák és a kézi lőfegyverek, amelyek mind 120-150 decibel zajt bocsátanak ki. A 85 decibeles, vagy ennél erősebb hangoknak történő hosszas vagy ismételt kitettség okozhat halláskárosodást. Minél hangosabb a zaj, az akut zajártalom annál rövidebb idő alatt következik be. A 75 decibelnél kisebb zajszinteknél még hosszabb idő után sem valószínű halláskárosodás."

Forrás: http://www.drf.org . Additional information about preventing hearing damage may be found from The Consumer Electronics Association http://www.ce.org. World Health Organization http://www.who.int, Environmental Protection Agency http://epa.gov

Soul® fejhallgatójának telefonhoz vagy multimédiás eszközhöz történő csatlakoztatása előtt feltétlenül állítsa a hangerő szabályozót nullára (0) és az eszközt kapcsolja ki. A készülék bekapcsolása után a hangerőt állítsa biztonságos és kényelmes értékre. Ha a hangerőt a fején lévő fejhallgatóval a legnagyobbra állítja, akkor az károsíthatja a hallását.

A fejhallgatót tartsa távol gyermekektől. Ez a fejhallgató nem játékszer, és káros lehet kisgyermekek számára.

Az alábbi táblázat segít jobban megérteni a különböző zajszintek forrásait és azok hatásait. A zajszintek decibelben kerültek feltüntetésre (dB)

| Környezeti zaj | Zajszint dB | Lehetséges hatás |
|---|---|---|
| Csendes könyvtár | 30 dB | Nincs hatás - normális |
| Normál beszélgetés | 60 dB | Jól hallható |
| Városi közlekedés (gépkocsiban) | 85 dB | A halláskárosodás bekövetkezte előtti legnagyobb zajszint. Az OSHA ajánlása szerint a 90 dB zajszintnek való kitettség ne haladja meg a napi 8 órát. |
| 1 m-re lévő elektromos fűrész | 110 dB | Maradandó halláskárosodás valószínű a hosszantartó, zajvédelem nélküli kitettség következtében. |
| 30 m-re lévő sugárhajtómű | 120 - 140 dB | 125 dB-nél az emberi fül fájdalmat érez, ez pedig maradandó hallásveszteshez vezethet még rövid idejű zajvédelem nélküli időszakok esetén is. |

Forrás: http://www.drf.org , The Consumer Electronics Association http://www.ce.org. World Health Organization http://www.who.int, Environmental Protection Agency http://epa.gov , and the Occupational Safety & Health Organization http://OSHA.gov

**⚠ Figyelmeztetés**
**NE működtessen semmilyen** motoros járművet vagy nehézgépet a fejhallgató viselése és valaminek a hallgatása közben. Ez nem csak önmagára vagy másokra veszélyes, hanem sok országban tilos is. A fejhallgató használata csökkenti a képességét, hogy meghallja a környezetében lévő zajokat, mint például a mentőautó szirénája, vagy egy másik autós kürtjelzése.
Nem ajánlott a fejhallgató használata kerékpározás, futás vagy gyaloglás közben nagy forgalmú helyeken, ahol biztonsága megőrzéséhez teljes figyelmére szüksége van. Fejhallgatóját mindig felelősségteljesen használja.

## Biztonsági utasítások

Fejhallgatójának használata előtt olvassa el az összes tudnivalót.
A használati útmutatót tartsa meg, hogy később is el tudja olvasni.
Tartson be minden figyelmeztetést és óvintézkedést, amely ebben a felhasználói és terméktájékoztatóban található.
Tartsa fejhallgatóját szárazon és vigyázzon, hogy azt nedvesség, vagy víz ne érje.

## Külső megjelenés

1. SL100 fejhallgató
2. Fülpárna
3. Állítható fejpánt
4. Audio kábel bemeneti jack-csatlakozója
5. iPhone®, iPod® and iPad® vezérlő kapcsoló
6. 1/8" (3,5mm) aranyozott csatlakozó

## A doboz tartalma

SL100 fejhallgató

Leválasztható egyenes audio kábel beépített távvezérlővel

Leválasztható egyenes audio kábel

Szállító tároló

Törlőkendő

## A Soul® fejhallgató használata

Soul® fejhallgatóját óvatosan vegye ki a szállító tárolóból. Közvetlenül a fejhallgató alatt a tartozék dobozban találja az audio kábeleket, a csatlakozókat és a törlőkendőt. Óvatosan nyissa fel a fejhallgatót, egyszerre csak az egyik oldalánál teljesen, és érezze, hogy a helyére kerül.

## A fejpánt beállítása

A Soul® fejhallgató teljes mértékben állítható a legkényelmesebben illeszkedéshez. A fejpánt felső részét tartsa erősen egyik kezével, a fejhallgató alsó részét pedig a másikkal. Ne a fülpárnáknál fogja meg, amikor a fejpántot beállítja, mert azok megsérülhetnek. Finoman csúsztassa a két részt fel és le, amíg úgy nem érzi, hogy megfelelően illeszkednek. A fülpárnák csuklósak, ezért automatikusan illeszkednek a fejéhez, amikor a fejhallgatót felveszi. Amikor a legkényelmesebb illeszkedést megtalálta, válassza ki és csatlakoztassa az audio kábelt.

## Az audio kábel kiválasztása és csatlakoztatása

Soul® fejhallgatója két audio kábelt tartalmaz. Az első kábelen van a beépített távvezérlő az iPhone®, iPod® or iPad® készülékekkel történő használathoz. A másik kábel az összes többi multimédiás készülékkel történő használathoz való, mint pl. Blackberry®, Android™ telefon, multimediás táblagép vagy MP3 lejátszó. A megfelelő kábel kiválasztása után készen áll arra, hogy készülékét csatlakoztassa a fejhallgató bemeneti jack-csatlakozójához. Mindkét kábelnek van egyenes és derékszögű csatlakozója. Az egyenes csatlakozót csatlakoztassa a fejhallgató bemeneti jack-csatlakozójába. A bemenetijack-csatlakozó a fejhallgató bal alsó részén helyezkedik el. A bal oldalt a fejpánt belső részén lévő „L" betűről ismerheti fel. . A csatlakozódugót a bemeneti jack-csatlakozóba teljesen be kell illeszteni. A megfelelő illesztés és az audio kábel csatlakoztatása után készen áll a Soul® fejhallgatója által biztosított lehetőségek és minőség élvezetére.

## A fejhallgató karbantartása

A Soul® fejhallgató tartozéka egy puha törlőkendő, amely a tartozék dobozban található. Az ujjlenyomatokat, zsírfoltokat és szennyeződéseket ezzel a törlőkendővel távolítsa el a fejhallgatóról. Fejhallgatójának tisztítása közben ne használjon érdes anyagot, mert azzal megkarcolhatja a felületet. Használjon száraz puha rongyot a fülpárnák óvatosan történő letörléséhez és a rajtuk képződött szennyeződés és por eltávolításához.

## ⚠ Figyelmeztetés

Soha ne használjon durva tisztítószereket.
Fejhallgatóját mindig tartsa szárazon. A víz kárt tehet a fejhallgató érzékeny belső áramkörében.

## A Soul® fejhallgató használata

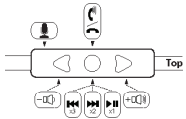
Most, hogy a megfelelő kábelt kiválasztotta és beállította a fejpántot, itt az ideje, hogy fejhallgatóját csatlakoztassa és elkezdje a Soul® által nyújtott zenei élmény élvezetét.

1. Helyezze a fejhallgatót a fülére. Megjegyzés: a fejhallgatón „L" jelöli a bal oldalt és „R" jelöli a jobb oldalt a fejpánt belső alsó részén. Nagyon fontos, hogy a fejhallgatót megfelelően helyezze a fejére ahhoz, hogy a legteljesebb hanghatást és hangélményt érje el.
2. A hangerőt feltétlenül állítsa teljesen nullára.
3. Készülékét kapcsolja ki.
4. Csatlakoztassa az 1/8" (3,5mm) csatlakozódugót a fejhallgató jack-csatlakozójába.
5. Kapcsolja be készülékét.
6. Válassza ki a zenét, amit meg szeretne hallgatni, vagy a filmet, amit meg szeretne megnézni.
7. Lassan növelje a hangerőt arra a szintre, amit a maga számára biztonságosnak és megfelelőnek tart.

## ⚠ Figyelmeztetés

Fejhallgatóját felelősséggel használja! A túlságosan hangos zaj akut zajártalmat okozhat (NIHL).
Soha ne tegye fel a fejhallgatót a fejére, amikor teljes hangerőre van állítva, mert az maradandó egészségkárosodást okozhat.

## A beépített távvezérlő működése és ábrája




## Telefon funkció irányítása

1. **Hívás fogadása/befejezése** – Bejövő híváskor nyomja meg és engedje fel a középső gombot (•) egyszer a hívás fogadásához. A beszélgetés befejezése után újra nyomja meg és engedje fel a középső gombot a vonal bontásához.
2. **Hívás elutasítása** – Ha a bejövő hívást nem akarja fogadni, tartsa lenyomva a középső gombot körülbelül két másodpercig. A gomb felengedése után két BEEP hangot hall, ami jelzi, hogy a hívás vissza lett utasítva.
3. **Hívásvárakoztatás** – Beszélgetés közben fogadhat újabb hívást a középső gomb megnyomásával. Ezzel várakozásba helyezi az első hívást, amíg a bejövő hívást fogadja. Ha át akar váltani ez eredeti beszélgetésre, nyomja meg újra a középső gombot. Ezzel várakoztatja a második hívót, amíg az elsővel beszél. Ezt megismételve visszatérhet a második hívóhoz.
4. **Hangerőszabályozás** – Ha telefonjának a hangerejét szeretné növelni, nyomja meg a felfelé mutató nyilat (▲) beépített távvezérlőjén. Megjegyzés: A hangerőt feltétlenül csak lassan növelje, nehogy halláskárosodást okozzon. Amikor csökkenteni akarja telefonjának hangerejét, a lefelé mutató nyilat (▼) nyomja meg a vezérlőjén.

## Zene és film funkciók irányítása

1. **Hangerő szabályozás** – Ha telefonjának, vagy multimédiás eszközének a hangerejét növelni szeretné, nyomja meg a felfelé mutató nyilat (▲) beépített távvezérlőjén. Megjegyzés: A hangerőt feltétlenül csak lassan növelje, nehogy halláskárosodást okozzon. Amikor a hangerőt csökkenteni szeretné, a lefelé mutató nyilat(▼)nyomja meg vezérlőjén.
2. **Lejátszás és szüneteltetés** – Zeneszám vagy video lejátszásához nyomja meg és engedje fel egyszer a középső gombot (•). Szüneteltetéshez nyomja meg és engedje fel egyszer a középső gombot a zeneszám vagy a video közben. A folytatáshoz nyomja meg egyszer a középső gombot.
3. **Előre/Vissza** – A következő zeneszámhoz vagy a film következő fejezetéhez történő előre pörgetéshez nyomja meg gyorsan és engedje fel a középső gombot kétszer. Az előző zeneszámhoz vagy fejezethez történő visszatéréshez a középső gombot háromszor nyomja meg és engedje fel.
4. **Keresés** – A zeneszám vagy film közbeni kereséshez nyomja meg és engedje fel a középső gombot egyszer, majd azonnal nyomja meg és tartsa lenyomva még egyszer. Ezzel előre keres. Ha megtalálta a keresett részt a zeneszámban vagy a filmben, engedje fel a gombot. A zeneszámban vagy filmben történő visszafelé kereséshez nyomja meg és engedje fel a középső gombot kétszer, majd azonnal nyomja meg a gombot még egyszer és tartsa lenyomva. Akkor engedje fel a gombot, ha visszatért ahhoz a részhez a zeneszámban vagy a filmben, amit keresett.

**Megjegyzés: Nem minden funkció működik minden modellnél. A funkcionalitást a telefonkészülék vagy a multimédiás eszköz határozza meg.**

## A beépített távvezérlő kompatibilitási útmutatója

A következő Apple modelleknek teljes funkcionalitással kell működniük a vezérlővel: iPhone® 4S, iPhone® 4 and iPhone® 3GS, iPad® 2 Wi-Fi, iPad® 2 3G, iPad® Wi-Fi és iPad®3G, iPod touch® 4th Generation, iPod touch® 3rd Generation és iPod touch® 2nd Generation, iPod nano® 6th Generation, iPod nano® 5th Generation és iPod nano® 4th Generation, iPod classic®. Az Android™ vagy a BlackBerry® modellek esetében nem minden beépített távvezérlő funkció működik maradéktalanul.

## A Soul® fejhallgató leválasztása

Soul® fejhallgatóját használat után válassza le készülékéről. Multimédiás vagy telefonkészülékét fogja meg erősen. Húzza ki a csatlakozódugót a készülékből a csatlakozónál fogva. Tárolja fejhallgatóját a védőtokban, hogy biztonságban legyen és tisztán maradjon. A fejhallgatót használaton kívül mindig tartsa a tokban.

## ⚠ Figyelmeztetés

Ne próbálja leválasztani fejhallgatóját a vezeték húzásával, mert azzal kárt okozhat.

**Hibaelhárítási útmutató**

| Probléma | Megoldás |
|---|---|
| Nincs hang | Ellenőrizze a csatlakozódugót és dugja be teljesen.<br>Ellenőrizze a hangerőt és növelje, ha szükséges. Ellenőrizze az áramellátást, és kapcsolja be a készüléket.<br>Ellenőrizze az beépített távvezérlőt és nyomja meg a középső gombot, hogy ne legyen Szünet állásban. |
| Alacsony hangerő | Igazítsa meg fejhallgatóját, hogy megfelelően illeszkedjen a füle köré. |
| Csak az egyik oldalon van hang | A fejhallgató bemeneti jack-csatlakozójába a csatlakozódugót teljesen be kell dugni.<br>Ellenőrizze ezt a kapcsolatot és a csatlakozódugót nyomja a helyére. |

Termékregisztrációs webhely: www.soulelectronics.com

**Megjegyzés: A garanciához a terméket regisztrálni kell**

Ügyfélszolgálat: www.soulelectronics.com

## Sikkerhetsinformasjon

Norske

**Vennligst les denne eierens produktguide**

Les denne guiden og lær deg korrekt og sikker bruk av dine Soul® hodetelefoner. Følg alle retningslinjer for drift og overhold alle advarsler og vis forsiktighet.

### ⚠ Avarsel

Bruk hodetelefonene ansvarlig. Eksponering for overdrevet kraftig støy kan føre til hørselstap (NIHL). "Lydstyrken blir målt i enheter kalt desibel. For eksempel er summing av et kjøleskap 40 desibel, er normal samtale om lag 60 desibel, og trafikkstøy i byen kan være 85 desibel. Støykilder som kan forårsake NIHL omfatter motorsykler, fyrverkeri og håndvåpen, alle lyder fra 120 til 150 desibel. Lang eller gjentatt eksponering for lyder på eller over 85 desibel kan føre til hørselstap. Jo høyere lyd, jo raskere kan NIHL forekomme. Lyder lavere enn 75 desibel, selv etter lang eksponering, fører neppe til hørselstap."

Kilde: http://www.drf.org . Ytterligere informasjon om forebygging av hørselsskader kan bli funnet fra The Consumer Electronics Association http://www.ce.org. World Health Organization http://www.who.int, Environmental Protection Agency http://epa.gov

Før du plugger dine Soul ®-hodetelefoner inn i telefonen eller multimedia-enheten, må du kontrollere at volumet har blitt satt til null (0) og strømmen er slått av. Når du har slått på enheten, kan du øke volumet til et trygt og behagelig nivå. Å bruke hodetelefonene på på fullt volum kan skade hørselen din.

Hold hodetelefonene utilgjengelig for små barn. Disse hodetelefonene er ikke et leketøy og kan være skadelige for små barn.

Nedenfor er et diagram for å hjelpe deg å bedre forstå årsakene og virkningene av ulike lydnivåer. Støynivåene er vurdert i dB (desibel)

| miljøstøy | Støynivå dB | mulige effekter av eksponering |
|---|---|---|
| Stille bibliotek | 30 dB | Ingen Effect - Normal |
| Vanlig samtale | 60 dB | komfortabel hørsel |
| Bytrafikk (i bilen) | 85 dB | Maksimalt nivå før hørselsskader begynner. OSHA anbefaler ikke mer enn 8 timer med eksponering for lydnivåer på 90 dB daglig. |
| Power Saw ved 3' | 110 dB | Varige hørselsskader sannsynligvis på grunn av langvarig ubeskyttet eksponering. |
| Jetmotor ved 100' | 120 til 140 dB | Ved 125 dB vil det menneskelige øret begynne å oppleve smerte som kan føre til permanent hørselsskade selv i løpet av korte ubeskyttede perioder. |

Kilder: http://www.drf.org , The Consumer Electronics Association http://www.ce.org. World Health Organization http://www.who.int, Environmental Protection Agency http://epa.gov , and the Occupational Safety & Health Organization http://OSHA.gov

## ⚠ Advarsel

**IKKE** betjen noen form for motorvogn eller tunge maskiner mens du lytter til eller bruker hodetelefonene. Gjør du det er ikke bare farlig for deg eller andre, men er også ulovlig i mange stater. Å Lytte eller å bruke hodetelefoner reduserer din evne til å høre lyder rundt deg som utrykningskjøretøy sirener eller horn fra en annen bilist.
Det anbefales ikke å bruke hodetelefoner når du sykler, løper eller går i tungtrafikk områder, hvor din fulle oppmerksomhet er nødvendig for din sikkerhet. Bruk alltid hodetelefonene ansvarlig i enhver situasjon.

## Sikkerhetsinstruksjoner

Les alle instruksjonene før du bruker hodetelefonene.
Hold alltid instruksjonene for fremtidig referanse.
Følg alle advarsler, forsiktighetsregler og forslag i denne eiers og produkt guide.
Hold hodetelefonene tørre og hindre eksponering for fukt eller vann.

## I korte trekk

1. SL100 Hodetelefoner
2. Øreklokken
3. Justerbar hodebøyle
4. Lydkabel inngang Jack
5. iPhone®, iPod® og iPad® bryter
6. 1/8" (3.5mm) Gullbelagt plugg

## Emballasjeinnhold

SL100 Headphones

Avtagbar Rett lydkabel med In-Line fjernkontroll

Lagring reiseveske

Avtagbar Rett lydkabel

pusseklut

## Bruke av dine Soul ® hodetelefoner

Fjern forsiktig dine Soul ®-hodetelefoner fra den beskyttende reisevesken. Du finner lydkablene, adaptere og pusseklut i tilbehøret boksen rett under hodetelefonene. Forsiktig åpne hodetelefonene helt en side om gangen til du føler dem på plass.

## pannebånd Justering

Dine Soul ®-hodetelefoner er fullt justerbare for de mest komfortable passformen. Hold fast på toppen hodebåndet med den ene hånden og den nederste delen av hodetelefonene med den andre. Ikke hold i øreklokkene når du justerer hodebåndet siden skader kan oppstå. Skyv de to delene opp og ned til du finner riktig passform for deg. Øreklokkene er fullt bevegelige slik at de vil tilpasse seg hodet ditt automatisk når du setter hodetelefonene på. Når du har funnet den mest komfortable passformen du er klar til å velge og koble lydkabelen.

## Velg og Koble til lydkabelen

Dine Soul ®-hodetelefoner inkluderer to lydkabler. Den første kabelen omfatter fjernkontroll for bruk med en iPhone®, iPod® or iPad®. Den andre kabelen er for bruk med alle andre multimedia enheter som BlackBerry ®, Android ™-telefon, multimedia tablett eller MP3-spiller. Når du har valgt riktig kabel er du klar til å koble til hodetelefon-inngangen. Begge kabler har rett og høyrevinkel plugger. Koble rett plugg i hodetelefon-inngang. Inngangen er plassert nederst til venstre side av hodetelefon. Du kan identifisere venstre side av "L" på den indre hodebånddelen av hodetelefonene. Sørg for at pluggen har blitt satt helt inn i inngangen.

Når du har funnet riktig passform og lydkabelen er tilkoblet er du klar til å begynne å nyte hele spekteret og kvaliteten på Soul ®-hodetelefoner.

## Headphone Vedlikehold

Dine Soul ®-hodetelefoner inkluderer en myk pusseklut som ligger i tilbehørboksen. Bruk kluten for å fjerne fingeravtrykk, fettrester eller skitt fra hodetelefonene. Ved rengjøring av hodetelefonene ikke bruker en slitende klut som kan lage riper i lakken. Bruk en tørr myk klut for å tørke av øreklokker og fjern all skitt eller støv oppbygging.

## ⚠ Advarsel

Bruk aldri sterke rengjøringsmidler.
Hold hodetelefonene tørre til enhver tid. Vann kan skade det følsomme kretsene inni hodetelefonene.

## Bruk av dine Soul® Hodetelefoner

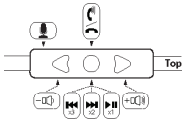
Nå som du har valgt riktig kabel og justert pannebåndet er det på tide å plugge i hodetelefonene, og begynne å nyte musikken din Soul ® måten.

1. Plasser hodetelefonene på ørene. Merk: hodetelefonene har en "L" for venstre og "R" for Høyre indikatorer på innsiden nedre delen av hodebånd. Det er svært viktig å plassere hodetelefonene på hodet riktig for å få full lyd nytte og nyte lytteopplevelsen.
2. Kontroller at volumet er helt ned til null.
3. Slå av enheten.
4. Plugg 1/8 "(3.5mm) plugg inn i hodetelefonkontakten.
4. Lzd opp enheten.
5. Velg musikken eller filmen du ønsker å høre eller se.
6. Øk volumet til du finner et tryggt og hensiktsmessigt lyttenivå for deg

## ⚠ Advarsel

Bruk hodetelefonene ansvarlig. Eksponering for overdrevet kraftig støy kan føre til hørselstap (NIHL).
Legg aldri hodetelefonene når enheten er på fullt volum som det kan føre til varig skade.

## In-Line Remote Control Function and Diagram




## For å Kontrollere telefonfunksjoner

1. **Svare / Legg på** – Under en innkommende samtale trykk og slipp midtknappen (•) en gang for å svare på anropet. Når du har fullført samtalen trykk og slipp på midtknappen igjen for å legge på telefonen.
2. **Avslå anrop** - Hvis du ikke vil svare på en innkommende samtalen, kan du holde midtknappen nede i ca to sekunder. Du vil høre to pip når du slipper knappen som indikerer samtalen ble avvist.
3. **Samtale venter** - Under en samtale, kan du besvare et annet innkommende anrop ved å trykke på knappen i midten. Dette vil plassere eksisterende sam tale på venting mens du svarer på innkommende anrop. Hvis du ønsker å bytte til den opprinnelige samtalen trykk på midtknappen igjen. Dette vil plassere den andre innringeren på venting mens du går tilbake til den opprinnelige samtalen. Du kan gjenta igjen for å gå tilbake til andre som ringer.
4. **Volumkontroll**- Når du ønsker å øke volumet av telefonen, trykk på pil opp (▲) på in-line kontrolleren.Merk Sørg for å øke volumet sakte for å unngå skade på hørselen. Når du ønsker å redusere volumet på telefonen, trykk på pil ned (▼) på kontrolleren.

**For Kontrollere musikk eller film funksjoner**

1. **Volumkontroll** - Når du ønsker å øke volumet av telefonen eller multimedia-enhet trykk på pil opp (▲) på in-line kontrolleren. Merk Sørg for å øke volumet sakte for å unngå skade på hørselen. Når du ønsker å redusere volumet på telefonen, trykk på pil ned (▼) på kontrolleren.
2. **Spill eller Pause** - Å spille en sang eller en video, trykk og slipp midtknappen (•) en gang. For pause trykk og slipp på midtknappen én gang i løpet sang eller film. For å fortsette igjen, trykk og slipp midtknappen én gang.
3. **FFW/REW** - For å hoppe frem til neste sang eller kapittel i en film, trykker du raskt og slipper midtknappen to ganger. For å gå tilbake til forrige sang eller kapittel i en film, trykker du raskt og slipper på midtknappen tre ganger.
4. **Skan** – For å skanne fremover under en sang eller film, trykk og slipp på midtknappen én gang, deretter umiddelbart trykk og hold midtknappen igjen. Dette vil skanne fremover. Slipp knappen når du har nådd punkt i sangen eller filmen du søker. For å skanne bakover under en sang eller film, trykkog slippsentrum knappen to ganger, deretter umiddelbart trykk og hold midtknappen igjen. Slipp knappen når du har vendt tilbake til den delen av sangen ellerfilmen du søker.

**Merk Ikke alle funksjoner kan fungere på alle modeller. Funksjonalitet vil bli bestemt av telefon eller multimedia-enhet.**

## I-Line Controller kompatibilitetsveiledningen

Følgende Apple-modellene skal ha full funksjonalitet av kontrolleren. iPhone® 4S, iPhone® 4 og iPhone® 3GS, iPad® 2 Wi-Fi, iPad® 2 3G, iPad® Wi-Fi og iPad®3G, iPod touch® 4th Generation, iPod touch® 3rd Generation og iPod touch® 2nd Generation, iPod nano® 6th Generation, iPod nano® 5th Generation og iPod nano® 4th Generation, iPod classic®. For Android™ or BlackBerry® models, ikke alle in-line kontrollerinnstillinger kan fullt arbeid.

## Frakobling Soul ® hodetelefoner

Når du er ferdig med din Soul ® øretelefoner, koble fra enheten. Hold i musikk eller telefon enhet. Trekk ut støpselet fra enheten ved å holde pluggen. Oppbevar hodetelefonene i den beskyttende vesken for å holde trygg og ren. Oppbevar alltid hodetelefonene i saken for å unngå skader når den ikke er i bruk.

## ⚠ Advarsel

Ikke prøv å koble hodetelefonene ved å trekke kablene siden det kan forårsake skade.

## Feilsøkingstabell

| Problem | Løsning |
|---|---|
| Ingen lyd | Sjekk pluggen, sørg for at det er plugget helt inn.<br>Sjekk volumnivået, øke volumet om nødvendig.<br>Sjekk strømtilførsel sørg for enheten er på.<br>Sjekk in-line regulator, trykk midtknappen for å sikre at det ikke er på Pause. |
| Lavt volumnivå | Pass på at hodetelefonene skaper en forsvarlig tetning rundt ørene.<br>Øk lydnivået på enheten. |
| Bare én side har lyd | Pass på at støpselet er satt inn helt inn i enhetens hodetelefonkontakt.<br>Kontroller tilkoblingen til hodetelefon-inngangen. Pass på at støpselet er satt inn hele veien. |

Nettside for produktregistrering: www.soulelectronics.com

**Merk: Du mœ registrere produktet ditt for garanti**

Kundestøtte: www.soulelectronics.com

## Informacje dot. bezpieczeństwa użytkowania

Polski

**Należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi**

Przeczytanie niniejszej instrukcji użytkowania zapewni prawidłowe i bezpieczne korzystanie ze słuchawek Soul®. Należy stosować się i przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i wskazówek dotyczących eksploatacji i bezpieczeństwa.

### ⚠ Ostrzeżenie

Słuchawek należy używać z należytą ostrożnością. Nadmierny hałas może prowadzić do utraty słuchu spowodowanej hałasem (NIHL). "Poziom głośności dźwięku mierzony jest w jednostkach zwanych decybelami. Na przykład, szum lodówki to 40 decybeli, normalna rozmowa to około 60 decybeli, a hałas komunikacyjny w mieście może wynieść 85 decybeli. Do źródeł hałasu, które mogą spowodować utratę słuchu (NIHL) należą m.in. motocykle, petardy, broń strzelecka, wszystkie dźwięki emitujące od 120 do 150 decybeli. Długa lub powtarzająca się ekspozycja na oddziaływanie dźwięku na poziomie lub powyżej 85 decybeli może spowodować utratę słuchu. Im głośniejszy dźwięk, tym krótszy okres przed wystąpieniem NIHL. Jest mało prawdopodobne, żeby dźwięki poniżej 75 decybeli, nawet po dłuższej ekspozycji, był przyczyną utraty słuchu."

Źródło: http://www.drf.org . Dodatkowe informacje dot. zapobiegania uszkodzeniom słuchu można znaleźć na stronie Consumer Electronics Association http://www.ce.org. Światowej Organizacji Zdrowia http://www.who.int, Agencji Ochrony Środowiska http://epa.gov

Przed podłączeniem słuchawek Soul® do telefonu lub urządzenia multimedialnego, należy upewnić się, że głośność jest ustawiona na poziomie zerowym (0) oraz wyłączone jest zasilanie. Po włączeniu urządzenia, należy zwiększyć głośność do bezpiecznego i wygodnego poziomu. Zwiększenie głośności do maksymalnego poziomu po założeniu słuchawek może spowodować uszkodzenie słuchu.

Słuchawki należy trzymać z dala od małych dzieci. Słuchawki to nie zabawka, mogą stanowić zagrożenie dla małych dzieci.

Poniżej znajduje się wykres, który pomoże lepiej zrozumieć przyczyny i skutki różnych poziomów dźwięku. Poziom hałasu mierzony jest w dB (decybelach).

| **Hałas w środowisku** | **Poziom hałasu w dB** | **Możliwe skutki ekspozycji** |
|---|---|---|
| Cicha biblioteka | 30 dB | Brak skutku - normalny |
| Zwykła rozmowa | 60 dB | Komfortowe słuchanie |
| Hałas komunikacyjny (w samochodzie) | 85 dB | Maksimalt nivå før hørselsskader begynner. OSHA anbefaler ikke mer enn 8 timer med eksponering for lydnivåer på 90 dB daglig.<br>Maksymalny poziom przed wystąpieniem uszkodzenia. OSHA zaleca nie więcej niż 8 godzin ekspozycji na dźwięk na poziomie 90 dB dziennie. |
| Piła motorowa w odległości 3 stóp | 110 dB | Całkowita utrata słuchu może być spowodowana długotrwałą niezabezpieczoną ekspozycją. |
| Silnik odrzutowy w odległości 100 stóp | 120 do 140 dB | Na poziomie 125 dB ludzkie ucho zaczyna odczuwać ból, który może spowodować całkowitą utratę słuchu, nawet podczas krótkich niezabezpieczonych odcinków czasu. |

Źródło: http://www.drf.org , The Consumer Electronics Association http://www.ce.org. Światowa Organizacja Zdrowia http://www.who.int, Agencja Ochrony Środowiska http://epa.gov oraz Occupational Safety & Health Organization http://OSHA.gov

## ⚠ Uwaga

**NIE WOLNO** prowadzić żadnych pojazdów silnikowych lub obsługiwać ciężkiego sprzętu podczas słuchania lub noszenia słuchawek. Niestosowanie się do tego zalecenia jest nie tylko niebezpieczne dla Ciebie i innych, ale nielegalne w wielu krajach. Słuchanie lub noszenie słuchawek ogranicza Twoją zdolność słyszenia dźwięków znajdujących się wokół Ciebie, takich jak syreny pojazdów ratunkowych lub klaksony pojazdów innych kierowców.
Używanie słuchawek nie jest zalecane podczas jazdy na rowerze, biegania lub chodzenia w dużym natężeniu ruchu, gdzie cała uwaga powinna być skierowana na kwestii Twojego bezpieczeństwa. Zawsze i w każdej sytuacji używaj słuchawek z należytą ostrożnością.

## Zasady bezpieczeństwar

Przed użyciem słuchawek zapoznaj się z instrukcją obsługi.
Zachowaj niniejszą instrukcję na przyszłość.
Przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń, uwag i sugestii znajdujących się w niniejszej instrukcji.
Przechowuj słuchawki w suchym miejscu i unikaj kontaktu z wilgocią lub wodą.

## Opis w skrócie

1. Słuchawki SL100
2.Muszla
3. Regulowany pałąk
4. Wtyczka kabla audio
5. Przełącznik kontrolujący iPhone®, iPod® oraz iPad®
6. 1/8" (3.5mm) Pozłacana wtyczka

## Zawartość opakowania

Słuchawki SL100

Odłączany prosty kabel audio z kontrolerem

Etui ochronne

Odłączany prosty kabel audio

Szmatka do czyszczenia

## Sposób użycia Twoich słuchawek Soul®

Ostrożnie wyjmij słuchawki Soul® z opakowania ochronnego. Kable audio, adaptery i szmatka do czyszczenia znajduje się w pudełku na akcesoria pod słuchawkami. Ostrożnie odegnij słuchawki na boki aż poczujesz opór.

## Regulacja pałąka

W celu zapewnienia wygody Twoje słuchawki Soul® posiadają możliwość dowolnej regulacji. Mocno chwyć górną część pałąka jedną ręką, a dolną część słuchawek drugą. Aby uniknąć uszkodzenia podczas regulowania pałąka, urządzenia nie należy trzymać za muszle. Delikatnie przesuń obie części w górę i w dół, aż znajdziesz właściwe dopasowanie. Muszle słuchawek są w pełni regulowane i automatycznie dostosowują się do kształtu głowy. Po dopasowaniu muszli słuchawek jesteś gotowy, aby wybrać i podłączyć kabel audio.

## Wybór i podłączenie kabla audio

Twoje słuchawki Soul® mają w zestawie dwa kable audio. Jeden z kabli posiada funkcję kontrolera do urządzeń, takich jak iPhone®, iPod® lub iPad®. Drugi kabel jest przeznaczony do używania ze wszystkimi innymi urządzeniami multimedialnymi, takimi jak BlackBerry®, telefon Android ™, tablet multimedialny lub odtwarzacz MP3. Po wybraniu właściwego kabla jesteś gotowy do podłączenia go do wtyczki w słuchawkach. Obydwa kable mają proste i skierowane w prawo wtyczki. Podłącz prostą wtyczkę do wejścia słuchawek. Wejście znajduje się w dolnej części po lewej stronie słuchawek. Lewą stronę można zidentyfikować dzięki oznaczeniu "L" na wewnętrznej części pałąka słuchawek. Upewnij się, że wtyczka została włożona do końca.
Odpowiednie dopasowanie słuchawek Soul® i podłączenie kabla audio pozwoli Ci w pełni korzystać z szerokiego zakresu i znakomitej jakości dźwięku.

## Konserwacja słuchawek

W zestawie z Twoimi słuchawkami Soul® w pudełku z akcesoriami znajduje się miękka szmatka do czyszczenia. Użyj szmatki, aby usunąć odciski palców, tłuste plamy i brud ze słuchawek. Do czyszczenia słuchawek nie należy używać ściernych materiałów, aby uniknąć zarysowania powierzchni. Używaj suchej, miękkiej szmatki, aby delikatnie przetrzeć muszle i usunąć wszelkiego rodzaju brud i kurz.

## ⚠ Uwaga

Nie należy stosować żadnych silnych środków czyszczących.

Słuchawki powinny być zawsze suche. Woda może uszkodzić obwody wewnątrz słuchawek, powodując trwałe uszkodzenie urządzenia.

## Sposób użycia słuchawek Soul®

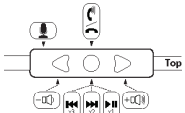
Po wybraniu odpowiedniego kabla i regulacji pałąka, nadszedł czas, aby podłączyć słuchawki i cieszyć się słuchaniem muzyki w stylu Soul®.

1. Włóż słuchawki na uszy. Ważne: słuchawki posiadają oznaczenia „L" (ang. left - lewa) oraz „R" (ang. right czyli prawa) na wewnętrznej dolnej części pałąka słuchawek. Ważne jest, aby odpowiednio założyć słuchawki w celu uzyskania najlepszej jakości dźwięku i odbioru.
2. Upewnij się, że głośność ustawiona jest na poziomie zerowym.
3. Wyłącz urządzenie.
4. Podłącz 1/8 "(3.5mm) wtyczkę do gniazda słuchawkowego.
5. Włącz urządzenie.
6. Wybierz muzykę, której chcesz posłuchać lub film, który chcesz obejrzeć.
7. Powoli zwiększyć poziom głośności aż do ustalenia odpowiedniego i bezpiecznego do słuchania poziomu.

## ⚠ Uwaga

Słuchawek należy używać z należytą ostrożnością. Nadmierny hałas może prowadzić do utraty słuchu spowodowanej hałasem (NIHL).
Nigdy nie używaj słuchawek, gdy ustawiony poziom głośności urządzenia jest maksymalny, gdyż może to spowodować trwałe uszkodzenie słuchu.

## Funkcje kontrolera oraz schemat




## Sterowanie funkcjami telefonu

1. **Odbieranie połączeń/Odrzucanie połączeń -** Podczas połączenia przychodzącego, aby odebrać połączenie należy nacisnąć i zwolnić środkowy przycisk (•). Po zakończeniu rozmowy, aby zakończyć połączenie ponownie nacisnąć i zwolnić środkowy przycisk.
2. **Odrzucanie połączeń -** Jeśli nie chcesz odebrać połączenia przychodzącego przytrzymaj środkowy przycisk przez około dwie sekundy. Po zwolnieniu przycisku usłyszysz dwa sygnały, co oznacza, że połączenie zostało odrzucone.
3. **Połączenie oczekujące -** Podczas rozmowy można odpowiedzieć na inne połączenie przychodzące, naciskając środkowy przycisk. Istniejące połączenie zostanie zawieszone, podczas gdy możliwe będzie odebranie drugiego połączenia przychodzącego. Jeśli chcesz przejść do pierwotnego połączenia, ponownie naciśnij środkowy przycisk. Wtedy połączenie z drugim rozmówcą zostanie zawieszone, a wznowione połączenie z pierwszym rozmówcą. Możesz powtórzyć tą procedurę raz jeszcze, aby wrócić do drugiego rozmówcy.
4. **Regulacja głośności -** Jeśli chcesz zwiększyć głośność telefonu naciśnij strzałkę w górę (▲) na kontrolerze.Ważne:Głośność należy zwiększać stopniowo, aby zapbiec uszkodzeniom słuchu. Jeśli chcesz zmniejszyć głośność telefonu, naciśnij strzałkę w dół (▼) na kontrolerze.

## Kontrolowanie funkcji słuchania muzyki lub odtwarzania filmu

1. **Regulacja głośności–** Jeśli chcesz zwiększyć głośność telefonu lub odtwarzacza multimedialnego naciśnij strzałkę w górę (▲) na kontrolerze. Ważne: Głośność należy zwiększać stopniowo, aby zapobiec uszkodzeniom słuchu. Jeśli chcesz zmniejszyć głośność naciśnij strzałkę w dół (▼) na kontrolerze.
2. **Play lub Pauza** – Aby rozpocząć odtwarzanie utworu lub filmu naciśnij i zwolnij środkowy przycisk (•). Aby wstrzymać, naciśnij i zwolnij środkowy przycisk w trakcie utworu lub filmu. Aby wznowić odbiór, naciśnij i zwolnij środkowy przycisk.
3. **Przyspiesz/Cofnij** – Aby przejść do następnego utworu lub rozdziału w filmie szybko naciśnij i zwolnij dwukrotnie środkowy przycisk Aby powrócić do poprzedniego utworu lub rozdziału w filmie, szybko naciśnij i zwolnij środkowy przycisk trzy razy.
4. **Skanowanie –** Aby skanować w przód w trakcie utworu lub filmu, naciśnij i zwolnij środkowy przycisk, następnie natychmiast naciśnij i przytrzymaj środkowy przycisk. Ta procedura pozwoli na skanowanie w przód. Zwolnij przycisk po osiągnięciu punktu w utworze lub filmie, którego szukasz. Aby skanować w tył w trakcie utworu lub filmu, naciśnij i zwolnij środkowy przycisk dwukrotnie, następnie natychmiast naciśnij i przytrzymaj środkowy przycisk. Zwolnij przycisk po osiągnięciu punktu w utworze lub filmie, którego szukasz.

**Ważne: Nie wszystkie funkcje działają we wszystkich modelach. Funkcjonalność zależy od modelu telefonu lub urządzenia multimedialnego.**

## Informacje o kompatybilności kontrolera

Poniższe modele firmy Apple powinny posiadać pełną funkcjonalność kontrolera. iPhone® 4S, iPhone® 4 oraz iPhone® 3GS, iPad® 2 Wi-Fi, iPad® 2 3G, iPad® Wi-Fi oraz iPad®3G, iPod touch® 4th Generation, iPod touch® 3rd Generation, a także iPod touch® 2nd Generation, iPod nano® 6th Generation, iPod nano® 5th Generation oraz iPod nano® 4th Generation, iPod classic®. W modelach opartych na technologii Android™ lub BlackBerry® , funkcje kontrolera mogą nie działać prawidłowo.

## Odłączanie słuchawek Soul®

Po zakończeniu korzystania ze słuchawek dousznych Soul ®, należy odłączyć je od urządzenia. Mocno przytrzymaj telefon lub odtwarzacz muzyki. Wyciągnij wtyczkę z urządzenia. Aby słuchawki były bezpieczne i czyste, przechowuj je w etui ochronnym. Kiedy nie używasz słuchawek, zawsze przechowuj je w etui, aby zapobiec ich uszkodzeniu.

## ⚠ Uwaga

Nie próbuj odłączać słuchawek, ciągnąc za kable, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia

## Rozwiązywanie problemów

| Problem | Rozwiązanie |
|---|---|
| Brak dźwięku | Sprawdź wtyczkę, upewnij się, że jest prawidłowo podłączona.<br>Sprawdź poziom głośności, zwiększ głośność w razie potrzeby. Sprawdź zasilanie, upewnij się, że urządzenie jest włączone.<br>Sprawdź kontroler, naciśnij środkowy przycisk, aby upewnić się czy praca urządzenia nie jest wstrzymana. |
| Niski poziom głośności | Upewnij się, że słuchawki tworzą prawidłowe uszczelnienie.<br>Zwiększ poziom głośności w urządzeniu. |
| Działa tylko jedna słuchawka | Upewnij się, że wtyczka została włożona do końca.<br>Sprawdź połączenie z wtyczką słuchawek. Upewnij się, że wtyczka została włożona do końca. |

Strona internetowa do rejestracji produktu: www.soulelectronics.com

**Ważne: Zarejestruj swój produkt aby uzyskać gwarancję.**

Obsługa klienta: www.soulelectronics.com

中文(简体)

## 安全指引:

请详细阅读用户及产品指引
本指引说明了安全及正当使用Soul®耳机的方法。请依照所有操作指引，并遵守所有安全警告和注意事项。

## ⚠ 警告:

请正确使用耳机。处于巨大噪音下可能会导致噪音性失聪（NIHL）。音量是以分贝为单位。例如，冰箱发出嗡嗡的噪音是40分贝，一般的谈话声大约为60分贝，而城市交通的噪音可能达到85分贝。可能导致噪音性失聪的噪音包括电单车、炮仗和小型枪炮，其音量可高达120至150分贝。长期或反复处于85分贝或以上的声音，可能导致听力受损。声量越大，就越容易患上噪音性失聪。至于75以下分贝的音量，即使长时间鸣响，也不会导致人们的听力受损。

数据源：网址：http://www.drf.org。有关预防导致听力受损的信息，请浏览电子消费品协会（The Consumer Electronics Association）
网址：http://www.ce.org。世界卫生组织 网址：http://www.who.int. 美国环境保护署 网址：http://epa.gov.

将Soul®耳机插入电话或多媒体装置前，请确保声量已经被设定为0分贝或装置未开启。开启装置后，将声量调整至舒适安全的声量。在最大声量的情况下带上耳机可能导致您的听力受损。

请将耳机置于小孩子无法触摸到的地方。耳机并非玩具，可能对小童构成伤害。

以下的表格可协助你进一步理解各音量对人的影响。噪音以分贝为单位

| 环境噪音 | 噪音水平（dB） | 接触噪音的潜在影响 |
|---|---|---|
| 宁静的图书馆 | 30 分贝（dB） | 无影响—正常 |
| 正常的交谈声 | 60 分贝（dB） | 听感舒适 |
| 城市交通（车内） | 85 分贝（dB） | 免导致听力受损的最高安全音量。美国职业安全与健康管理局（OSHA）建议每天切勿处于90分贝声音的环境中超过8小时。 |
| 三匹马力的动力锯发出的噪音 | 110 分贝（dB） | 长时间置于其中而不采取保护措施就会导致听力的永久性丧失 |
| 100匹马力的喷气发动机 | 120 至140 分贝（dB） | 在125分贝（dB）的环境，耳朵开始不适；如不采取任何保护措施，即使噪音时间很短也足以导致听力永久丧失。 |

数据源：http://www.drf.org ,电子消费品协会 网址： http://www.ce.org.世界卫生组织 网址：http://www.who.int 环境保护局 网址：http://epa.gov 职业安全及健康组织 网址：http://OSHA.gov

## ⚠注意事项:

在任何情况下，你必须正确使用耳机。不要在操作任何机动车或重型机器时戴着耳机听音乐。这样做不仅会对你自己或他人带来危险，而且在很多国家，这样做是非法的。听音乐或戴着耳机会降低你对周围各种声音的反应能力，诸如紧急车辆报警器或其他车辆发出的喇叭声。在交通繁忙的道路驾驶、跑步或散步时，建议不要配戴耳机，因为在这些地方需要高度警惕，以防发生交通事故。

## 安全指引:

在使用耳机前，请详细阅读所有指引。
请妥善保管指引以备将来查阅。
请遵守本用户及产品指引的所有安全警告、注意事项及使用建议。
耳机须保持干爽，并避免接触湿气或水份。

## 耳机外观:

1. SL100 耳机
2. 耳罩
3. 可调整头带
4. 音频线输入插口
5. iPhone®、iPod® 及iPad® 控制键
6. 1/8”(3.5毫米)镀金插头

## 套装配件:

SL100 耳机

可转换直角音频线连内置遥控器

可转换直式音频线

收藏保护盒

专用清洁抹布

## 如何使用Soul® 耳机:

从保护盒取出 Soul® 耳机。耳机附件盒内有音频线、插头和抹布。每次使用时，请轻轻地将耳罩遂一打开，直至感到耳机位置已锁定。

## 调整耳机头带:

Soul®耳机头带可以被调整至最舒适的配戴位置。调整头带时，一边紧按着头带的顶部，另一边则托住耳机底部。轻轻地把头带和耳机底部上下滑动，直至找到适合你的佩戴位置。切勿只手持耳罩调整头带，以免损坏耳机。耳罩是完全铰接的，因此戴上耳机时，耳罩就会自然调整以全面罩住耳朵。当耳机调校至最舒适的佩戴位置后，便可接驳音频线。

## 选择并连接音频线:

Soul®耳机包括两套音频线。第一套音频线包括内置遥控器，适用于连接 iPhone®、 iPod® 和 iPad®。第二套音频线用来连接其他多媒体装置，例如Blackberry®、AndroidTM 电话、多媒体 tablet 或MP3播放器等。两套音频线均包括直式插头和直角插头。选好合适的音频线后，请将音频线插入耳机输入插口中。耳机头带内的字母「L」标示这是耳机的左边。输入插座位于耳机的左侧底部。请确定插头已经完全插入到输入插口内。

佩戴好耳机并连接好音频线后，便可开始享受Soul®耳机呈献的广阔音域和完美音质。

## 耳机保养:

Soul®耳机附件盒内有一块柔软抹布。你可用来抹拭耳筒上的指纹、油渍或污垢。请勿用砂布清洁耳筒，因为砂布会刮伤耳机表面的涂漆。请使用柔软干净的干布来轻拭耳罩上的污垢或灰尘。

## ⚠注意事项:

切勿使用任何烈性清洁剂。

必须将耳机放于干爽处。水份可能会损坏耳机内的敏感电路。

## 如何使用Soul®耳机:

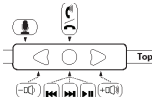
选好合适的音频线并妥善调整头带后，你便可以把音频线插进耳机插口，然后依照以下步骤，开始享受Soul®呈献的优美音质，体验崭新的听觉效果，请将耳机正确佩戴于头上.

1. 耳机内下方有左右识别标志：「L」代表左边，「R」代表右边。
2. 请确保声量一直调较至在0分贝。
3. 关闭装置。
4. 将1/8”（3.5毫米）插头插进装置耳机插口。
5. 开启装置。
6. 选择要收听的歌曲或要欣赏的电影。
7. 慢慢将音量调大至你认为安全合适的音量。

## ⚠注意事项:

请正确使用耳机。处于巨大的噪音下可能导致噪音性失聪（NIHL）。
当耳机已启动并调至最大音量时切勿戴上，以免导致听力永久损害。

## 内置遥控各项功能及图标:




### 各项遥控通话功能

1.**接听 / 挂线** - 要接收来电，按中间按钮一次即可接听来电。要结束通话，可再按中间( • )按钮一次以挂线。
2.**拒接来电** – 如不想接听来电，可按住中间按钮约两秒，听到两声「嘟嘟」后放开，即已拒接来电。
3.**来电等候** – 在通话期间，你可按中间按钮插听新来电。透过这个功能，你可插听新来电时，并请原来的通话者等候。再按中间按钮，即可切换至原本的通话。接听原本的的通话后，第二个电话会处在等待状态，你可以重复此步骤再接听第二个电话。
4.**音量控制** – 如要调高电话或多媒体的音量，可按内置遥控器向上箭头(▲)按钮。要调低音量时，按遥控器向下箭头(▼)按钮。注意：请缓慢增加音量，以免损害你的听力。

### 各项遥控音乐，视频功能

1.**音量控制** – 如要调高电话或多媒体的音量，可按内置遥控器向上箭头(▲)按钮。要调低音量时，按遥控器向下箭头(▼)按钮。注意：请缓慢增加音量，以免损害你的听力。
2.**播放 / 停止** – 按中间按钮一次，即可播放歌曲或视频。若要停止播放，可再按一次中间(•)按钮。若要继续播放，只需再按一次中间按钮。
3.**速播 / 速回（FFW/REW）** – 要速播至下一首歌曲或下一个电影章节，可速连按中间按钮两次。需要返回前一首歌或前一个电影章节，可速连按中间按钮三次。
4.**扫描（Scan）** -要快速扫描歌曲或电影，可速按中间按钮一次，再立刻长按中间按钮，直至所想的歌曲或电影位置即可松开按钮。要回扫歌曲或电影，可速连按中间按钮两次，再立刻长按中间按钮，返回所想的歌曲或电影位置即可松开按钮。

**注意：遥控器的功能未必适用于所有型号。功能可用性或因不同的电话或多媒体装置而异。**

### 内置遥控兼容性指引

下列系统格式的苹果装置可享用遥控器的所有功能：iPhone® 4S、iPhone® 4和iPhone® 3Gs、iPad®2 Wi-Fi及iPad®2、3G iPad® Wi-Fi及iPad® 3G、四代iPod Touch®、三代iPod Touch®和二代iPod Touch®、六代iPod Nano®、五代iPod Nano®和四代iPod Nano®、iPod Classic®。部分Android™或BlackBerry®格式的多媒体可能不能使用内置控制器的所有功能。

## 把 Soul® 耳机与其他装置分离

暂时不使用Soul®　耳机时，请把耳机与装置分离。手持插头，紧握你的音乐或电话装置，把插头从装置上分开。将耳机放在保护盒内，保持耳机干净，不被损坏。长时间不用的时候, 请把耳机放在盒子内保存，防止损坏。

## ⚠ 注意事项

不要手持音频线拔掉耳机，因为这样会损害耳机。

## 问题解决指引

| 问题 | 解决方案 |
|---|---|
| 没有声音 | 检查插头，确定插头正确插于插口。<br>检查音量，必要时尝试调高音量。<br>检查电源，确定多媒体或电话装置已开启。<br>检查内置遥控器，按中间按钮，确定装置并非处于暂停状态。 |
| 低音量 | 确定耳机在你的耳朵周边处于一个密封的区域。增加装置音量。 |
| 一边耳机不能调节音量 | 确定插头正确插于装置耳机的插口上。检查耳机输入插座的连接情况。确定插头处于正确插入状态。 |

产品注册网站：www.soulelectronics.com

**注意：你必须为产品注册，保养方会生效**

客户支持：www.soulelectronics.com

日本語

## 安全上のご注意

ご使用の前に、このオーナーズガイドを必ずお読みください。
ご購入頂いたSoul®ヘッドホンを安全にお使いいただくために、以下の使用上の注意に従って、正しくご利用ください。また必要なときにすぐにご覧になれるように、大切に保管しておく事をお薦めします。

### ⚠ 警告

お客様が、過度に大きな音量の試聴を続けると、聴力障害を引き起こすことがあります。音量はデジベル（dB)という単位で計測されますが、例えば冷蔵庫が発生するノイズは約40dB、人間の通常の会話の音量は約60dBです。聴力障害を即座に誘因する音量レベルとしてはバイク、爆竹等があり、120〜150dBとされています。85dB以上の音量を長時間もしくは繰り返し試聴することは、聴力の低下を招く恐れがあります。また音量が大きくなるほど、速やかに聴力障害を誘因させる事となります。
出典：http://www.drf.org聴力障害を防ぐためのより詳しい情報については次のサイトをご参照下さい。
全米家電協会http://www.ce.org、世界保健機構http://www.who.int、環境保護庁http://epa.gov (すべて英語表記)

Soul®ヘッドホンを携帯電話またはその他電子機器に装着する前に、装着機器の音量が ゼロ(0)に設定されており、電源がオフになっていることを確認して下さい。装着機器の電源を入れた後に音量を安全で快適なレベルに設定して下さい。音量を最大にすることは、聴力に損傷を与える可能性があります。

ヘッドホンと小さな部品は小さなお子様の手の届かない場所に置いて下さい。誤飲や窒息などの危険があります。

音量が聴覚に与える影響をよりよく理解するため、下表をご参照ください。音量レベルはデジベル(dB)で表記されています。

| 環境 | 音量レベルdB | 聴覚への影響 |
|---|---|---|
| 図書館 | 30dB | なし |
| 一般的な会話 | 60dB | なし |
| 運転時の車内 | 85dB | 聴力に影響を及ぼし始めます。<br>90 dBレベル環境にいる時間が8時間を超えないことを推奨します。 |
| 電動のこぎり | 110dB | 長時間にわたる試聴により重大な聴覚障害を引き起こす可能性があります。 |
| ジェットエンジン | 120～140dB | 125dBの音量で人間の耳は痛みを感じ始めます。<br>短時間の試聴でも聴覚障害を起こす可能性があります。 |

出典：http://www.drf.org、全米家電協会http://www.ce.org、世界保健機構http://www.who.int環境保護庁http://epa.gov、および労働安全衛生機構http://OSHA.gov (すべて英語表記)

## ⚠注意

自動車の運転中や、重機等の機械操作をしている時はヘッドホンを使用しないでください。重大な事故の原因となります。交通が激しい場所でのサイクリング、ジョギング、まだはウォーキング中に、ヘッドホンを使用することは避けてください。
どのような状況においても、ヘッドホンはお客様自身の責任を持って使用して下さい。

## 安全上の注意

Soul®ヘッドホンSL150をお買い上げ頂きましてありがとうございます。
本製品を安全にお使い頂くために、このオーナーズマニュアルをご活用ください。
また、お読みになったあとも、保証書とともにいつでも見られる所に大切に保管してください。
ヘッドホンは常に乾燥した状態でおき、湿気や水を避けてください。

## 製品各部の名称

1.SL 100ヘッドホン
2.イヤーカップ
3.調節可能なヘッドバンド
4.オーディオケーブル入力端子
5. iPhone®、iPod®およびiPad®用コントロールスイッチ
6. 3.5mm金メッキプラグ

## 製品と付属品

SL100ヘッドホン

アップル製品リモコンオーディオケーブル

オーディオケーブル

保管ケース

クリーニング用クロス

### Soul® ヘッドホンの使用

保管ケースからSoul®ヘッドホンを丁寧に取り出して下さい。ヘッドホンを片方ずつ、固定されるまでゆっくりと開いて下さい。

### ヘッドバンドの調節

Soul®ヘッドホンは快適にフィットするよう調節可能です。片方の手でヘッドバンドの上部をしっかりとつかみ、もう片方の手でヘッドホン下部分を掴みます。ヘッドバンドを調節する際はイヤーキャップを掴まない下さい。破損する場合があります。ヘッドバンドをやさしくスライドし、最適にフィットするよう調節して下さい。イヤーキャップは角度調節が可能で、ヘッドホンを装着後に自動的にフィットするようになっています。快適にフィットするように調節出来たら、次にオーディオケーブルを接続します。

## オーディオケーブルの選択と接続

Soul®ヘッドホンには2種類のオーディオケーブルが同梱されています。
1つ目のケーブルにはリモコンがついており、iPhone®、iPod®またはiPad®用です。
2つ目のケーブルは、AndroidTM Blackberry®等の携帯電話、タブレットPCまたはMP3プレイヤー等のその他音声再生機器用です。ケーブルを選んだら、ヘッドホン入力ジャックに接続しましょう。どちらのケーブルにも、ストレートおよび直角プラグがついています。ストレートプラグをヘッドホンの入力ジャックに差し込んで下さい。入力ジャックはヘッドホンの左側下部にあります。ヘッドホンの内側ヘッドバンド部分に「L」と印がある方が左側です。プラグが入力ジャックに根元までしっかりと差し込んであるのを確認して下さい。

## ヘッドホンのメンテナンス

Soul®ヘッドホンにはクリーニング用クロスが同梱されています。ヘッドホンについてしまった指紋、油性の汚れ、ほこりを取り除くのに、このクロスを使用して下さい。ヘッドホンクリーニングには、研磨布は使用しないで下さい。イヤーキャップは、乾いた柔らかい清潔な布を使って優しく拭き、たまってしまった汚れやほこりを取り除いて下さい。

## ⚠ 注意

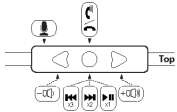
ヘッドホンは常に乾燥した状態にしておいて下さい。洗浄剤は使用しないで下さい。水分によりヘッドホン内部回路の故障の原因になります。

## Soul® ヘッドホンの使用

適切なサイズに調節、オーディオケーブルを接続し、いよいよSoul®ヘッドホンの素晴らしいクオリティをお楽しみ頂けます。
1.ヘッドホンを耳にあてます。「L」「R」の向きを確認し、ヘッドホンを正しい方向で使用することは非常に重要です。
2.音声再生機器の音量がゼロになっていることを確認して下さい。
3.音声再生機器の電源をオフにして下さい。
4.3.5mmプラグをヘッドホンジャックに差し込みます。
5.音声再生機器の電源を入れます。
6.音楽または映像を選択します。
7.ゆっくりと音量を上げ、お客様にとって安全で快適なリスニングレベルに合わせます。

## Apple® 製品用リモコン機能

Soul®ヘッドホンは、アップル社製品を操作できる、マイク内蔵型のリモコンオーディオケーブルが装備されています。電話の着信や通話、音楽再生等の音量調節、再生、一時停止等の操作が簡単に行えます。




## 電話機能

1. **電話に出る/電話を切る**- 電話がかかってきたら、中央のボタン(•)を1回押して、電話に出ます。電話が終わったら、もう一度中央ボタンを押して電話を切ります。
2. **着信拒否** - かかってきた電話に出たくない場合、中央ボタンを2秒ほど押し続けます。その後ボタンを離すとビープ音が2度鳴り、着信を拒否したことになります。
3. **割込電話** - 通話中に別の電話がかかってきた場合は、中央ボタンを押すことで割込電話に出ることができます。割込電話に出ている間は、元の通話は保留状態となります。元の　通話に戻る場合はもう一度中央ボタンを押して下さい。これにより、元の通話に戻っている聞は割込電話が保留状態となります。2番目の通話に戻る場合は、同じ動作を繰り返して下さい。
4. **音量調節** - 電話の音量を上げたい場合は、ヘッドホン側の矢印「↑」ボタンを押します。

※注意：聴力への障害を防ぐため、音量はゆっくりと上げるようにして下さい。電話の音量を下げたい場合は、リモコンの再生機側の矢印ボタン「↓」を押します。

## 音楽または動画再生機能

1.**音量調節** - 音声再生の音量を上げたい場合は、直列リモコンのヘッドホン側矢印ボタン「↑」を押します。
※注意：聴力の障害を防ぐため、音量はゆっくりと上げて下さい。音量を下げる場合は、再生機側の矢印ボタン「↓」を押します。
2.**再生と一時停止** - 音楽や動画を再生するには、中央ボタン(*)を一度押します。一時停止するには、再生中に中央ボタンを押します。再生を再開するにはもう一度中央ボタンを押します。
3.**移動** - 次の曲または動画の次のチャプターに移動するには、中央ボタンを2度クリックします。前の曲または前の動画のチャプターに戻るには、中央ボタンを3度クリックます。
4.**スキャン** - 曲または動画の再生中に早送りするには、中央ボタンを一度押し、すぐにもう一度長押しした状態にします。ボタンを離すと通常再生に戻ります。再生中に巻き戻しするには、中央ボタンを二度クリックし、すぐにもう一度長押しした状態にします。
※注意全ての機能が全てのモデルに有効では無いことをご了承ください。一部の製品では、操作機能が限定もしくは機能しない場合があります。

## リモコンの互換ガイド

次のApple社製品は、リモコンの機能をフルにお使いいただけます。
iPhone®4S、iPhone®4およびiPhone®3GS、iPad®2 Wi-Fi、iPad®23G、iPad®Wi-FiおよびiPad®3G、iPod touch®第4世代、iPod touch®第3世代および iPod touch®第2世代、iPod nano®第6世代、iPod nano®第5世代およびiPod nano®第4世代、iPod classic®。
AndroidTMまたはBlackBerry®モデルの場合、リモコン操作機能が限定もしくは機能しない場合があります。
Soul®ヘッドホンの取り外し
Soul®ヘッドホンを使い終わったら、お使いの音声再生機器から取り外して下さい。再生機器をしっかりと掴みます。オーディオケーブルのプラグをしっかりと掴み、再生機器からプラグを引き抜きます。Soul®ヘッドホンを安全かつ清潔に保管するため、保管ケースにヘッドホンを保管します。損傷を受けるのを防ぐため、ヘッドホンは常にケースに保管するようにして下さい。

※注意：ヘッドホンジャックを無理に抜かないでください。故障の原因になります。

## 故障かなと思ったら

| 問題 | 解決法 |
|---|---|
| 音が聞こえない | プラグがしっかりと差し込まれているかどうか確認して下さい。<br>音量を確認し、必要であれば音量を上げて下さい。<br>音声再生機器の電源が入っているかどうか確認して下さい。<br>リモコンを確認し、一時停止になっていないかどうか、中央ボタンを押して確認して下さい。 |
| 音量が小さい | ヘッドホンがしっかりと耳に当てられているかどうか確認して下さい。<br>音量を確認し、音声再生機器の音量を上げて下さい。 |
| 音量が大きい | 音声再生機器の音量を下げるか、リモコンで音量を下げて下さい。 |
| 片方からしか音が聞こえない | 音声再生機器のヘッドホンジャックに根元までしっかりとプラグが差し込まれているかを確認して下さい。<br>ヘッドホン入力ジャックの接続を確認して下さい。プラグが最後までしっかりと差し込まれているのを確認して下さい。 |

商品の証明書登録ホームページ: www.soulelectronics.com

**ご注意、ホームページに商品の証明書を登録する。**

カスタマーサポート: www.soulelectronics.com

©2011 Signeo USA, LLC
1025 Greenwood Blvd, Lake Mary, FL 32746

All trademarks are the property of their respective owners.

iPhone, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. iPad is a trademark of Apple Inc.

MADE IN CHINA

LITSL100-2
VER.4/2011